

# radiocorriere

SETTIMANALE DELLA RADIO ITALIANA

## LA RADIO

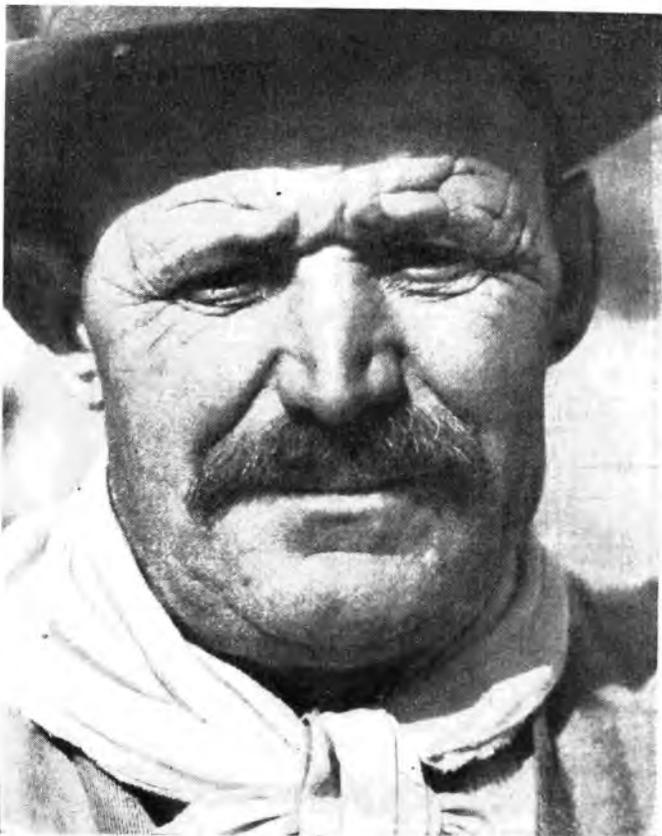
*per gli agricoltori*

Ogni domenica alle 10,30 la RAI dà appuntamento agli agricoltori; meglio sarebbe dire ogni stazione della RAI, perché ciascuna trasmette la propria rubrica in programma locale con assoluta indipendenza. Ed è logico: che un consiglio agli agricoltori piemontesi non avrebbe alcun valore non diciamo per quelli della Conca d'Oro, ma nemmeno per quelli della pianura emiliana, tanto le cose dell'agricoltura sono legate ai caratteri locali del terreno, della stagione, delle colture.

Dopo la fine dell'immane conflitto che così duramente ha travagliato l'Europa, l'agricoltura ha assunto nell'economia delle Nazioni un ruolo di capitale importanza ed è necessario che gli agricoltori, abbandonati i metodi empirici, attendano alle loro colture ed ai loro allevamenti con sistemi razionali e aderenti ai recenti progressi della tecnica.

Riusa pensare all'importanza dell'uso degli insetticidi utilizzati in guerra per impedire le epidemie fra le Armate ed ora rivelatisi di straordinaria efficacia in speciali colture dei cereali, nella trattazione di alberi da frutta, nella disinfezione delle stalle in quest'opera di divulgazione, l'opera della Radio è veramente preziosa, potendo essa integrare e completare quanto in argomento fanno gli Istituti e le riviste specializzate. La Radio deve essere ascoltata dagli agricoltori. È una voce amica, voce che diverte, distrae nelle lunghe sere d'inverno o nelle chiare notti d'estate, ma che può anche dare all'occorrenza un suggerimento e un consiglio. E sopravvete alla Radio, amici agricoltori! Spesso un quesito intelligente è lo spunto per una chiacchierata che può interessare tanti di voi. Nella nostra rubrica viene data risposta alle domande di interesse generale; ma nessuna corrispondenza passa invece, e se l'interesse è limitato al richiedente, la risposta viene a lui personalmente indirizzata.

Siate dunque certi che anche in questo settore la Radio è vigile e attenta, pronta a seguirvi nel vostro quotidiano lavoro.





**LOTTERIA**  
SOLIDARIETÀ NAZIONALE

**MILIONI**  
**MILIONI**  
**MILIONI**

**UNICA LOTTERIA NAZIONALE**  
**GESTITA DAL MINISTERO**  
**DELLE FINANZE**

UNA CARTELLA LIRE CINQUANTA



ASCOLTATE OGNI DOMENICA ALLE 13,45  
DALLE STAZIONI DI FIRENZE I

## AVVENTURE DI VIAGGIO

TRASMISSIONI OFFERTE DA

### ATABAGICO

I MIGLIORI STORNELLI BATTUTE UMORISTICHE  
INVIATE DAL PUBBLICO A «RADIO FIRENZE»  
VERRANNO TRASMESSE E PREMIATE  
CON L. 1000 CIASCUNA



## VITA DEMANIALE

RASSEGNA MENSILE DELLE TASSE E  
DELLE IMPOSTE INDIRITTE SUGLI AFFARI  
UNA GUIDA SICURA PER I PROFESSIONI-  
STI, COMMERCianti, BANCHE, ECC.

EDIZIONI S. E. M. P. E. R.  
ROMA - Via della Fregata 57-59

Abbonamento annuo L. 400 - C/ C/ postale 1.10328

## GIUGNO RADIOFONICO

### 4 milioni di premi

Un milione di premi, suddiviso in numero 300 Buon-sconto da L. 2.000 caduno, è offerto dalle seguenti Dite associate al Gruppo Apparecchi Radiocrociati Elettronici acustici e Valvole Termioniche dell'ANIE (in ordine alfabetico):

- A.R.T.
- BEZZI CARLO
- COMPAGNIA GENERALE ELETTRICITA'
- COMPAGNIA ITALIANA MARCONI
- S.S.R. «DUCATI»
- F.A.C.E.
- F.I.M.I. SOC. AN.
- F.I.V.R.E. SOC. AN.
- FONOMECCANICA
- J. GELOSO
- I.M.C.A. RADIO - S.p.A.
- IRRADIO
- ITALRADIO S. A.
- LA VOCE DEL PADRONE
- LESA S. A.
- MAGNADYNE RADIO
- MICROFARAD
- M.I.A.L.
- NOVA RADIO
- PHILIPS RADIO
- RADIOCONI
- RADIO LAMBDA
- RADIO MARELLI
- RADIO SUPERLA
- S.A.F.A.R.
- S.A.R.E. F.lli DEBERNARDI
- SAVIGLIANO SOC. NAZ.
- S.I.A.R.E.
- S.I.E.M.E.N.S.
- TELEFUNKEN
- UNDA RADIO
- V.A.R.A.
- WATT RADIO di G. SOFFIETTI & C.

### consigliate

ai vostri amici che non hanno ancora la radio, di acquistare su apparecchio radiocrociante nel corrente mese di giugno. Potranno concorrere a 4 milioni di premi che verranno sorteggiati dalla RAI per il

## GIUGNO RADIOFONICO

CENT'ANNI D'ESPERIENZA  
CENT'ANNI DI FIDUCIA

# Avigdor

Anno fondaz. 1883

S. 2.

TESSUTI - TENDAGGI - TAPPETI  
PER L'ARREDAMENTO DELLA CASA

TORINO

Via XX Settembre, 51 - Telefoni 51.829 - 53.472

UNA SOLA AZIENDA HA ORDINATO  
**CINQUANTAMILA**  
raccoltori brevettati a fogli mobili  
**PULCHER**

Il raccogliere più semplice e razionale, utile a tutte le aziende piccole e grandi, pubbliche e private

Chiedetelo in visione al V.le Certosale, oppure allo



ORGANIZZAZIONE PER UFFICI MODERNI  
Dott. MARIO ANGLÉSIO - VIA CIBRARIO, 32 - TORINO

## LA CACCIA AI RICORDI

RADIO-CONCORSO OFFERTO DAL  
CALZATURIFICIO DI VARESE

### RISULTATI DELLA 7ª TRASMISSIONE DEL 21 MAGGIO:

L'anno in cui si svolge il fatto narrato nella trasmissione suddetta è il 1917.

Il premio di L. 15.000 è stato assegnato al sig. Vittorio Veronelli, Milano. I due premi di L. 10.000 ciascuno ai signori Gino Marchi, Pontignano (Pisa) e Adriana Potti, Alessandria.

IN TUTTE LE FARMACIE

# EMORSAN!

CURA EFFICACE PER LE  
EMORROIDI E SUE COMPLICAZIONI

Formula del San Prof. Pietro Albertoni

**EMORROIDI**

SUPPOSTE  
POMATE  
POLVERI

INDUSTRIA CHIMICO FARMACEUTICA FIDEM - BOLOGNA

# FELSINA BUTON

Originale inimitabile  
**AMARO APERITIVO DIGESTIVO**  
Offre a tutti gli SPORTIVI  
il servizio speciale radiofonico del  
**CIRO D'ITALIA**

DIREZIONE  
TORINO: VIA ARSENALE, 31 - TELEF. 41.172  
ROMA: VIA BOTTEHNE OSCURE, 54 - TELEF. 103.051  
AMMINISTRAZIONE  
TORINO: VIA ARSENALE, 21 - TELEF. 41.172  
PUBBLICITÀ S. P. A. R.  
VIA ARSENALE, 33 - TOR. VO - TELEF. 52.521

### LA « RADIO PER LE SCUOLE »

prende le vacanze

146 TRASMISSIONI E 280 LAVORI MESSI IN ONDA DALL'OTTOBRE SCORSO  
500 LETTERE OGNI SETTIMANA • LA COLLABORAZIONE TRA LA RADIO E  
GLI INSEGNANTI PRESUPPOSTO PER IL MIGLIORAMENTO DEI PROGRAMMI

C'è una trasmissione dedicata agli alunni delle Scuole medie elementari d'Italia che abbiamo ufficialmente mercoledì 4 u. s. l'anno scolastico radiofonico. Dal quadro, sintetico e completo, che il Presidente della RAI on. Spataro ha tracciato all'inizio della trasmissione si rileva come la « Radio per le Scuole » abbia avuto quest'anno un incremento molto maggiore in confronto a quello dei due anni precedenti, da quando cioè esse erano state riprese, dopo le interruzioni a causa della guerra.

Dall'ottobre scorso le trasmissioni della « Radio per le Scuole » — che da due mesi ormai vengono diffuse

in un'alternanza di intenti e di opere tra la Radio e gli insegnanti, in accordo con il Ministero della Pubblica Istruzione, sono stati promossi e organizzati una serie di Convegni provinciali di insegnanti. A tal convegno, che hanno avuto recentemente luogo a Napoli, Salerno, Benevento, Anagni, Rieti, Terni e Ancona e che sono stati presieduti dai Provveditori agli Studi delle singole province, hanno preso parte l'Ispettore scolastico centrale del Ministero della Pubblica Istruzione, il Direttore della « Radio per le Scuole » e circa 1000 tra insegnanti elementari, direttori didattici, professori e presidi di scuola media ed ispettori scolastici. Sono stati discussi i programmi, l'orario, le forme e il tipo delle trasmissioni, sono state mosse critiche, sono stati dati suggerimenti e sono state fatte proposte; di ogni richiesta, di ogni suggerimento, di ogni desiderio è stata presa nota per provvedere in merito nei prossimi anni scolastici.

Un anno denso di attività dunque, questo, per la Radio scolastica: una media di 500 lettere alla settimana ricevute dalla Direzione sta a testimoniare l'interesse che essa ha suscitato presso scolaro e insegnanti. La « Radio per le Scuole » si ripromette per l'anno prossimo frutti ancora maggiori, essi non potranno mancare se la buona volontà e l'impegno degli educatori che la dirigono avranno in collaborazione di tutti coloro che alla scuola dedicano le loro migliori energie.

Al saggio finale, in uno dei grandi auditori di Radio Roma, ha partecipato un coro di 150 alunni delle Scuole elementari Pizzelli, Calombaro e Ruspini, guidato dalla signora Nicoletti Pupilli e l'orchestra della RAI diretta dal maestro Leone Gentili. Oltre alle musiche e ai cori, eseguiti con gusto e grazia, è andata in onda una radioscena di Oscar Capelli, « La città dissepoltata », più e meglio di Pompei. Assieme alla trasmissione il Direttore generale della Scuola elementare, il Provveditore agli Studi, l'Ispettore scolastico centrale, il Presidente della RAI on. Spataro, il Direttore dei Programmi, il Direttore della « Radio per le Scuole » prof. Granata, e i suoi collaboratori, oltre a un folto gruppo di insegnanti e parenti di scolaro.

\*\*\*

Buone vacanze, dunque, agli scolari d'Italia. La Radio italiana sarà con voi, ragazzi, anche durante l'estate; continuerà a seguirvi sia con l'assegnazione di compiti, sia con interessanti concorsi a premi; e per darvi modo di ascoltare le trasmissioni senza farvi sacrificare le migliori ore del giorno e delle vostre passeggiate ha deciso che si parlerà alle 8.30 del mattino anziché alle 11.30.



On. Gonella, Ministro della Pubblica Istruzione, segue con particolare interesse l'attività della « Radio per le Scuole » e ne favorisce l'impulso

su tutta la rete radiofonica — sono state 146, delle quali 105 per la scuola elementare e 37 per la scuola media; sono stati messi in onda 280 lavori, che hanno trattato quasi tutte le materie di insegnamento; mentre un contributo notevole all'educazione musicale dei nostri ragazzi è stato dato dalle 16 trasmissioni di canto corale, alle quali hanno partecipato alcune centinaia di scolaro, sotto la guida della maestra Nicoletti Pupilli. Cinquant'educazione tra insegnanti elementari, professori delle scuole medie e universitari, hanno collaborato alla « Radio per le Scuole » e ad essi va il ringraziamento della RAI e della Scuola.

Ma la Radio scolastica ambisce ad una collaborazione sempre più vasta: quella che le possono dare gli insegnanti di tutte le scuole d'Italia. A tal fine sono stati banditi un concorso per le migliori radioscene didattiche e uno per le migliori relazioni che contengono, oltre al giudizio delle trasmissioni, consigli e proposte concrete per il miglioramento del sussidio radiofonico alla scuola. Inoltre, sempre allo scopo di ottenere un più concreto e conti-

1) Antonin Giandusio interpreta la parte del marchese in « Miquette » e la sua mamma - 2) Luciana Tichelli e 3) Bruno Palleri cantano con l'orchestra « La Voce del Padrone » - 4) Il Trio Giambarelli-Moneschi-Mojoli esegue musica ritmica - 5) Luciano Nangiorgi presenta musiche da Jazz per pianoforte - 6) Cosimo Di Ceaglio dirige il suo complesso ritmico - 7) Il complesso di Ismariniche Anzaghi nelle sue caratteristiche interpretazioni.

Ci scrive G. Tonelli da Bologna: «Ariete detto sul Giudizio delle carceri del nostro paese. Commedia di Goldoni dovette tramettersi spesso. Come bisognerebbe per i professori che insegnano, ma spiego perché non facciate altrettanto con il nostro Testoni? Testoni ha scritto delle commedie che valgono quelle di Goldoni. Non siamo così addentrono nella questione per poter giudicare se il confino regge. Testoni ha scritto in bolognese delle belle commedie, lo sappiamo, ne ha scritto delle buone anche in lingua. Ma è tra i due dialetti una differenza. Il veneziano, bene o male, lo comprendono tutti, non così il bolognese, a meno che lo si parli come lo parla il Cardinale Lambertini nella commedia di Testoni in cui non c'è, si può dire, una parola in dialetto che non abbia la corrispondente in lingua».

Gino Calzavati scrive da Seguggino (MI): «Io: Gradini che una volta al giorno, in un'ora da stabilirsi, venisse trasmesso un Giornale diverso dagli altri, che sono in gran parte politici; un giornale di pura cronaca nera in questo giornale speciale corredi giornale dei più importanti fatti cronaca avvenuti nelle ultime ventiquattrore, furti, baracconi, rapine, suicidi, assassinii, contrasti d'area e scandali, se per gelosia, casi pietosi, atti di corruzione, ecc. Credo che avrebbe molti ascoltatori».

«Se siamo più che sicuri. Quanti comprano il giornale, la prima edizione è sempre alla cronaca nera e le morti della giornata che la riservano. Allo sviluppo dei fatti di cronaca più di un giornale deve la sua fortuna. Con tutto questo non ce la sentiamo di far nostra la proposta dell'ascoltatore. Il nostro Radio ha a tutti i tempi da mettere per incudine, per dilettere, per ammonire, che può risparmiarsi di mettere le

mani nel sacco nero. Troppo sono le brutture che dovrebbero essere smosse per essere più attenti di generosità di pietà, di carità che verrebbero messi in luce».

Preoccupato che le testimonianze negative sulla opportunità di trasmettere la musica seria è accuata, influenze e chiarire che devono mettere insieme i programmi. Giovanni Vaccelli, studente di ingegneria milanese, scrive: «Tra un atto e l'altro del Tivoliore mi è capitato di sentir parlare di una candida e impagabile richiesta di alcuni ascoltatori intesa ad indurre la Radio a relegare in qualche cantuccio della giornata la musica seria, desiderata, secondo detti signori, soltanto da pochi interessati. Non ci mancherebbe altro! Intanto non riesco a capire perché questi interessati dovrebbero essere pochi. In casa mia, di sette persone, tra musicomani e musicisti, siamo almeno in cinque. Altri esempi se ne possono portare finché si vuole. Mi è chiara invece una altra cosa: che quando si vuole, in un certo modo, imporre la propria volontà, è proprio, si cerca di mettere in minoranza, magari praticamente, la corrente avversa. E se ciò non è per acquistare, per altre obiezioni alle molte cortesie da voi fatte, ma per la preoccupazione che, intenzionali, i compilatori del programma possano un tratto giorno commuoversi che "in seguito alle molte richieste è stato abolito o ridotto" il servizio di musica seria? Attualmente le trasmissioni delle nostre Reti sono ottimamente distribuite. Abbandonare di musica seria è abbandonare di musica leggera: ce ne sono per tutti. Il voler addirittura scartare, per il proprio gusto personale, quello che si fa per piacere agli altri è un egoismo per il meno ingenuo. Lasciamo alla Radio che, specialmente all'estero, è per chi ascolta la voce della Nazione, e di tanto in tanto si metta a di proposito prima che di nero passatempo se non vogliamo ul-

teramente scalfire agli occhi del mondo. Che se guardiamo ciò che si fa all'estero, troviamo che basta a muovere il condensatore per incappare in qualche concerto. Si vede che anche all'estero si può avere un buon più che un cattivo. Radioprogrammi: concerti a tutto spiano. Che una persona che ascolti per la prima volta una sinfonia di Brahms possa, nella peggiore delle ipotesi, catalogarla come musica usitata, non sorprende, ma se "ascolta due o tre volte una nuova idea, e bisogna pur cominciare ad ascoltarla la prima volta».

Niente da aggiungere e nessun commento da fare, ma un proposito da far valere. La Radio tiene conto di tutte le correnti e di continuo le scandaglia per misurarne l'ampiezza e la profondità. Niente riduzione o restrizione di musica seria e nessun timore di sopraffazione. A difesa dell'equilibrio siamo in molti a visitare

Il sig. G. M. di Firenze ci scrive come molti altri) posti abbonati, riferendosi alla nostra risposta al sig. A. D. di Milano pubblicata sul N. 16 del Radiocorriere.

È necessario affinché il nostro Ente possa prendere provvedimenti che evitino i disturbi ai radio-uditori, che Lei ci invii maggiori informazioni riguardanti l'origine dei disturbi stessi.

Rispondiamo al sig. C. Russo di Messina il quale ci chiede come fare per utilizzare per l'ascolto di un'ora di musica minore (per Messico KC 5.140, m. 200) apparecchi la cui scala parlante arriva da m. 250. Trattasi evidentemente di apparecchi di costruzione non recente e l'unica soluzione è far effettuare da un tecnico una nuova taratura dell'apparecchio in modo da permettere l'ascolto di onde più corte; si verifichi l'inevitante che le indicazioni della scala parlante non corrispondono più alle lunghezze d'onda captate.

Il sig. Macciocchi di Manara ci chiede di pubblicare un elenco di tutte le principali stazioni europee, specie in altitudine alle onde medie, corte e ultrasuoni. Ricordiamo che tale elenco è già stato da noi pubblicato, secondo i dati forniti dal Centro di Controllo della RAI sui nostri N. 1 e 2 di quest'anno. Ad ogni modo è nostra intenzione ripubblicare nuovamente tali elenchi con le varianti e gli aggiornamenti che il predetto Centro di Controllo ci fornisce, specie in altitudine alle onde medie, che venivano prese nelle conferenze in corso ad Atlantic City e sulle quali abbiamo riferito in altro nostro articolo. Per intanto consigliamo al sig. Macciocchi (ed ai molti lettori che ci fanno analoghe richieste) di abbonarsi al nostro giornale, così, non corromperò il numero di non venire in possesso del numero del giornale che loro particolarmente interessa.

Le inferenze da Lei notate sul Leone Cosimo di Torino, sulle nostre onde sono purtroppo in parte fondate e dipendono dai dissegni delle emittenti radiofoniche in Europa nella utilizzazione delle onde disordinate e cui solo una conferenza internazionale animata da buona volontà potrà porre riparo.

Però, anche in questa situazione ora purtroppo non è possibile perché noi non possiamo derogare alle assegnazioni fatteci dalle autorità alleate che, in quanto a questi affari, hanno provvisoriamente disciplinato la materia.

Le possiamo comunque assicurare che, per quanto dalle nostre possibilità, nulla viene lasciato ininteso allo scopo di ottenere l'assegnazione di onde che, per l'assenza di interferenze, si è procurate nei canali laterali, diano la possibilità di una buona ricezione ai nostri ascoltatori.

## LE ARTI

Nel n. 20 del nostro giornale abbiamo segnalato che il Coro della Cappella Sistina avrebbe dato quest'estate una serie di concerti nelle principali città americane. La direzione della Cappella Musicale Pontificia ci informa ora che questo notizia è destituita di ogni fondamento e pertanto ci affrettiamo ad informare i nostri lettori che il Coro della Cappella Sistina non andrà in America. Crediamo anche superfluo ricordare che il direttore perpetuo del Coro della Cappella Sistina è esclusivamente S. E. il Maestro Monsignor Lorenzo Perosi, sempre in piena attività di servizio e di funzioni. — La Stagione lirica all'Arena di Verona si svolgerà quest'anno dal 31 luglio al 27 agosto. Verranno rappresentati: Faust, Bollo in maschera (Giocando, vi partecipano i cantanti di Metropolitan), di Nuova York. Maestri concertatori e direttori d'orchestra saranno Tullio Serafini e Sergio Falloni. — Beniamino Gigli ha riportato un grande successo a Buenos Aires nell'interpretazione dell'Aido. Assolo della corte di epurazione, il M. Furtwängler ha diretto il suo primo concerto del dopoguerra. È stato un vero trionfo e i berlinesi lo hanno applaudito per oltre un quarto d'ora.

## LE PERSONE

Si è spenta una delle maggiori personalità del mondo teatrale sovietico, M. Sadovskij, direttore del Teatro Maly di Mosca. — Siate sempre cortesi, con tutti, non si sa mai! Potrebbe capitarvi un'credenza come capita a Lila Nelson (Chicago) per aver sempre trattato con gentilezza e cortesia una sua cliente. — Si è spento Charles Ferdinand Remuz, uno dei migliori scrittori svizzeri. Tra le sue opere più famose ricordiamo la Ragione d'essere e S. il sole non tornasse.

## MEDICINA

Da esperimenti fatti in Italia risulterebbe che la streptomina può guarire la meningite tubercolare. Notizie da Mosca dicono altrettanto. Con un preparato a base di streptomina sono già stati salvati da sicura

# INTERCETTAZIONI

morte più di 40 bambini. — Il colore scuro della pelle sul collo dei bambini non è sempre da attribuirsi a sporozite. Medici americani sostengono che esso dipende da una sostanza della «malagina», che la pelle degli organismi giovani sceerne con più abbondanza. — A Roma si terrà nella primavera dell'anno prossimo il Congresso internazionale di Chirurgia. — È stata scoperta una nuova malattia, la «supersonica», causata dagli effetti delle onde sonore ad alto potenziale sul corpo umano.

## CINEMA

Walt Disney ha in preparazione Centrototò. Sarà un lungo metraggio in technicolor che richiederà un anno di lavoro. I soggetti di Disney stanno scegliendo la versione più adatta della fiaba. — Spencer Tracy e Judy Garland sarebbero la nuova coppia successo della Metro. Li vedremo insieme nel film Anni fa. — Mirna Loy interpreterà un film sotto la regia di Milestone, quello di Uomini e topi il soggetto è tratto da una novella di Steinbeck «Il cavallino rosso». — Bing Crosby si appresta a interpretare una commedia musicale intitolata Un americano alla Corte di Re Arturo. Il film sarà un satira brillante delle antiche storie della Tavola Rotonda, in technicolor. — L'Organizzazione Scientifica Educativa e Culturale delle Nazioni Unite intende stimolare la produzione e lo scambio di film di valore internazionale e assicurare a tutti libero scambio della produzione cinematografica mediante l'abolizione delle barriere doganali. — La «Cinoteca scolastica» ha indetto un concorso a premi per un soggetto di cortometraggio cele-

brato dell'invenzione della radio. Premio unico 30 mila lire. Ad esso potranno partecipare gli insegnanti di ruolo e non di ruolo, di qualsiasi ordine e grado di scuola.

## MODA

Intercettiamo che le nostre lettrici le previsioni della moda americana per la prossima estate. I tessuti preferiti saranno lo «schiantung», la seta pura, il crepe e il lino. La moda estiva tende a allargare la figura femminile; si useranno vestiti lunghi a mo' di tuniche, lunghe gonne e le giacche. Non più di 25 o 30 cm. di gamba debbono essere visibili», raccomandano gli esperti. Andrà molto il bolero che così si dice in America, conferisce alla linea femminile una grazia spigliata e disinvolta. Saranno pure in voga gli «insieme a due pezzi» che permettono «graziose combinazioni di disegni e di colori». — Il volto delle donne diminuisce ogni anno di valore per circa 40 mila lire. Così ha dichiarato il famoso direttore di una Casa di prodotti americani per la bellezza femminile, basandosi su scrupolose statistiche.

## MISCELLANEA

La «Gödriche» ha iniziato la produzione di pneumatici senza camera d'aria. Sono pneumatici più di tre anni di ricerche. Per ora ne è limitata la vendita. — La carta geografica più preziosa del mondo è ritornata a Leningrado dalla Siberia dove era stata trasportata in seguito alla guerra. I confini della 16 Repubblica dell'URSS e le frontiere della Russia vi sono segnati, con zaffiri, rubini, smeraldi, ed ametiste. — Dopo quasi tre secoli e mezzo la leggenda sul matrimonio sul divorzio saranno più elastiche in Inghilterra. Sta per essere approvato un nuovo ordinamento che permetterà, tra l'altro, il matrimonio tra divorziati. — Willy Messerschmitt, quello dei famosi aeroplani tedeschi, ha inventato un automobile senza cambio, un orologio composto di tre sole parti mobili, un'automobile ultra leggera e un tipo di graticciolo costruibile in serie.

# Vincenzo Tommasini

*Pubblichiamo il testo della conversazione che avrebbe dovuto essere letta nell'intervallo del concerto di venerdì 30 maggio, sospeso a causa di un'improvvisa indisposizione del M. La Rosa Parodi. La prima esecuzione radiofonica del Concerto per orchestra e violoncello concertante di Vincenzo Tommasini, prevista per tale sera, è rinviata a venerdì 4 luglio.*

Nel 1914 Vincenzo Tommasini accoglieva l'invito rivolto da Diaghilev di comporre un balletto che si volesse, come materiale musicale da elaborare, delle Sonate per clavicembalo di Domenico Scarlatti. L'idea di un balletto composto sulle Sonate di Scarlatti era venuta in mente circa un anno prima a D'Annunzio che l'aveva proposta a Ravel onde predisporre uno spettacolo per la Compagnia di Diaghilev. Ma l'aver ragione di ritenere che simile progetto — esposto a Diaghilev non abbia superato lo stadio molto letterario ed estetico della celebre fantascienza inscritta nella *Leda senza cigno* (1913, appunto) e suscitata nel poeta da un'audizione di musiche scarlattiane. E mi permetto di considerare piuttosto pigra e passiva l'adesione di Ravel al progetto dannunziano in quanto la schietta, fagliente e angolosa aggressività di Scarlatti era in fondo lontana dal suo mondo musicale, incline in quegli anni a respingere bensì un omaggio al Settecento, ma nella persona di Couperin, musicista tanto distante da Scarlatti quanto prossimo al proprio gusto. Omaggio concretatosi nei *Tombereaux* di Couperin. Con ciò non intendo fare una meschina questione di priorità tra Tommasini e Ravel: ma stabilire quella priorità assoluta che spetta a Tommasini intorno ad un problema di gusto che, in seguito, ebbe alcune altre insigne soluzioni. Dirò di più: non solo priorità nel risolvere tale determinato problema, ma addirittura nell'impostarlo concretamente. Di conseguenza: in primo luogo — decidersi a porre le mani su un certo numero di Sonate di Scarlatti disponendosi a farsi dare del sacrilego (come capiti qualche anno dopo a Stravinsky quando compose il balletto *Pulcinella* su musiche di Pergolesi) per tutti quegli interventi contro l'integrità dei testi originali, resi indispensabili onde creare una nuova, più ampia e unitaria continuità discorsiva; in secondo luogo — realizzare un al-

mosfera timbrica in cui potesse colarsi, secondo determinati ideali, il materiale sonoro originario.

Se la prima di queste «azioni» poteva rappresentare semplicemente un atto di coraggio (ma l'arte che incide davvero un segno nella storia è fatta proprio di atti di coraggio, di avventure più o meno strepitose nell'ignoto); la seconda rappresentava invece una presa di posizione che veniva a coinvolgere il gusto stesso del musicista. Di Scarlatti stava, in altri termini, al di là dell'Ottocento, di quell'Ottocento nei confronti del quale la nuova musica europea aveva preso posizione opponendosi (Stravinsky nel *Sacre du printemps* ad esempio) e traendolo a talune estreme conseguenze che ne conducevano al più reciso superamento (Schönberg). Questa nuova sensibilità, che in vario modo contrassegna i musicisti più significativi dei tempi nostri, era la condizione oserei dire indispensabile per mettersi di fronte a Scarlatti e intenderlo nelle sue più genuine peculiarità stilistiche. Si pensi all'ottocentesco scempio perpetrato dal Tausig con la sua notissima (e ancor oggi da qualche pianista praticata) raccolta di *Sonate del grande napoletano*. Dove il revisore non solo non si preoccupa di adeguare, nei limiti del possibile, la sonorità e la dinamica del pianoforte moderno alla sonorità e alla dinamica del clavicembalo; ma al contrario interviene sui testi originali per dar corpo sonoro là dove troppo esiguo e sottile dovette essergli passo il tagliente disegno di Scarlatti.

Ed ecco Tommasini affrontare il problema della strumentazione delle Sonate scarlattiane nel senso esattamente opposto a quello adottato dal Tausig — grandissimo pianista dell'Ottocento — e documentare di fatto la sua parzialità (quel gusto per cui la sua personalità creatrice veniva da quel momento a collocarsi come figura di primo piano nella nuova musica europea. «Si presentavano mille modi diversi per ottenere una tavolozza orchestrale

che rispecchiasse le sonorità brillanti, asciutte e fragili del clavicembalo, distaccandosi da quella dell'orchestra usuale. Quello da me prescelto, d'adattare un'orchestra ristretta, di far largo uso di doppie anche e pizzicati e di timbri di cembalo e trombe velate ecc... non che uno dei tanti immaginabili» — così scriveva molti anni dopo Tommasini ricordando la gloria esterna ed interna del suo balletto che si intitolò *Le donne di buon umore*, dal titolo stesso e di timbri attribuita a Goldoni da cui era tratta la vicenda coreografica (V. T. Scarlattiana in «Rassegna Musicale», 1939, pag. 487).

Il problema timbrico che allora Tommasini si era posto consisteva nel realizzare una strumentazione che stesse all'orchestra moderna in un rapporto analogo a quello del clavicembalo nei confronti del pianoforte. Tranne qualche eccezione ancora episodica (ad esempio: Schönberg, *Kammersymphonie*, 1906; Stravuss, *Le bonshommes*, 1912) — tra gli anni delle sonorità orchestrali molto piene, abbondanti e vistose, per cui l'orchestra da camera rappresentava qualcosa di acusticamente nuovo e pressoché inusitato. E Tommasini, con *Le donne di buon umore*, tra il 1914 e il 1915 realizzava il primo esempio di una partitura moderna di spirito, stile e scrittura, composta su musiche di un passato remoto di anni, ma tanto prossima di gusto al Novecento quanto all'Ottocento era stato estraneo.

Dopo la perfetta riuscita delle *Donne di buon umore*, apparve nel 1918 il *Pulcinella* di Stravinsky su musiche di Pergolesi. E poi la *Bottega fantastica* di Respighi-Bossini (1920); la *Cimarosiana* di Malipiero-Cimarosa (1922); la *Tanzsuite* di Strause-Couperin (1922); la *Scarlattiana* di Casella-Scarlatti (1928) — questi tre ultimi lavori non concepiti tuttavia per il teatro.

Se Tommasini aveva principalmente appurato il proprio interesse sulla soluzione di un problema timbrico (in altro modo dovevano comportarsi più tardi Stravinsky, ad esempio, e Casella) ciò non era avvenuto caso e per una transitoria predilezione, ma si fondava a quello che è un aspetto fondamentale della personalità di questo musicista. La sua fantasia invero tende a concretarsi sulla pagina proprio attraverso un rilievo sonoro che molto chiaro, e molto riceve, da un prestigioso maestro di strumentatore. Voglio dire che il timbro assume in lui — per molta parte almeno — una squisita funzione creatrice di immagini, diviene spesso sorgente autonoma di poesia. In questo senso è esemplare il *Cornezzale* di Venezia (1928) di una indimenticabile magia sonora, che Toscanini fece conoscere nel 1930 e riprese la primavera scorsa in uno dei suoi concerti alla Scala. Le tredici variazioni che costituiscono questo lavoro si dispongono secondo una perfetta prospettiva di momenti poetici per virtù propria della loro qualità di suono.

Non è questa la sede per condurre nel profondo l'analisi dell'attività creatrice di Tommasini, di cui soltanto vorrò mettere in rilievo la collocazione nel gusto musicale contemporaneo che si è puntualizzata, per la prima volta a mio giudizio, con la partitura delle *Donne di buon umore*. Non si può tuttavia omettere un altro elemento fondamentale del suo linguaggio e più decisivo anche: la funzione cioè e il valore che assume in esso l'elemento melodico.



Vincenzo Tommasini

Se in lavori come le *Donne di buon umore* e il *Cornezzale di Venezia* (di cui ogni variazione trae lo spunto da tredici delle venti *Variazioni di brucara* per violino di Paganini) era il fatto timbrico che decisamente si poneva come determinante dell'immagine sonora. In altri lavori — come *Chiaro di luna* (1915), *Paesaggi toscani* (1923), *Preludio, Fanfara e Fuga* (1927), *Quattro pezzi* per orchestra (1937) e il recente *Concerto* per orchestra con violoncello obbligato (1945) nonché la musica vocale e da camera — è proprio l'elemento melodico che emerge. Un melodizzatore d'istinto in vaghissime e ampie curve canore, specie nei lavori meno recenti, articolato in formule più serrate e generatrici di sviluppi sinfonici, in quelli più recenti — che tuttavia non rinuncia mai in ogni caso a sensibilizzarsi e a mettersi a fuoco, nello svolgimento del discorso musicale, attraverso le più sottili e lucide precisazioni timbriche.

Nel 1927 Casella pubblicò sulla *Revue Musicale* un articolo che faceva il punto, allora, intorno a Vincenzo Tommasini. Mi pare che in nessun modo meglio che con le parole del Maestro Scomparso potrei chiudere queste note: «... la sua arte e squisitamente del nostro tempo, per l'attualità della tecnica e la stringatezza della realizzazione, per il suo distacco, in sostanza, da ogni attardato e fastidioso romanticismo. Sotto questo punto di vista Tommasini appartiene senza dubbio alla nostra generazione».

ALBERTO MANTELLI



Il maestro Vissarion Scobadin — Direttore del Conservatorio Musicale di Mosca — ed il maestro Nicolaï Golovanof — Direttore dell'Orchestra del Teatro Grande di Mosca — hanno visitato in questi giorni Radio Roma.

CHE COSA CHI VORRESTE ASCOLTARE ALLA RADIO?

SCRIVETELO SUBITO AL SERVIZIO OPINIONI DELLA RAI. ROMA - Via Botteghe Oscure, 34

CHE PRENDERE CON OGNI CURA A PRENDERE NEI MOMENTI PER VALERE QUANTO VI PIACERÀ COMUNICARGLI.

## Rete ROSSA

Ancona Bari I Bologna I Catania Firenze II Genova II  
Milano II - Napoli I - Roma I - Palermo - San Remo  
Torino II

© Le stazioni di Firenze II, Milano II e Torino II trasmettono dalle 12.52 alle 16 - dalle 17.30 alle 23.15

- 7.26 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.
- 7.30 Musiche del mattino (Complesso Aurora).
- 8 - Segnale orario. Giornale radio. Notizie sportive. «Buongiorno». 8.25-8.43 La radio per i medici. 8.45-9 Culto evangelico.
- 9.30 Musiche organistiche ital. del Seicento e Settecento eseg. da FERRUCCIO VIGNANELLI
- 10 - FEDE E AVVENIRE (ovdi Rete Azzurra)
- 10.30 Trasmissione dedicata agli agricoltori
- 11 - Giro d'Italia 1947. Da Lugano prima della partenza (Buton).
- 11.15 Notiziario cattolico.
- 11.30 Messa in collegamento con la Rad. Vaticana
- 12.05 Lettura e spiegazione del Vangelo
- 12.20 FRANCESCO FERRARI e la sua Orchestra.
- 12.44 Rubrica spettacoli. I progi della giornata
- 12.52 I mercati finanziari e commerciali americani
- 12.56 Calendario Antonetto.
- 13 - Segnale orario. Giornale radio.
- 13.10 Giro d'Italia 1947: Le prime fasi sulla tappa (Buton).
- 13.20 CANZONI eseguite dall'orchestra diretta da Giovanni Fassinò. Canzoni: Rossini, Brevani, Leda Valli, Aldo Alv. Antonio Baruto.
- Per BARI I - NAPOLI I - ROMA I vedi locali
- 14.03 I programmi della settimana: «Parla il programmatista».
- 14.10 VARIETA' CONTRO LUCE N. 2 di G. Capriolo e G. Fischetti, a cura di Luigi Compagnone. Orchestra diretta da M. Festa.
- 14.35 «Ascoltate questa sera»
- 14.40 Trasmissioni locali.
- TORINO II - MILANO II - GENOVA II - SAN REMO I - FIRENZE II - ANCONA - ROMA I - Radiorchestra diretta da Cesare Galino.
- 15.10 Giro d'Italia 1947: Ultimissime sulla tappa (Buton). 15.20 Rassegna della stampa internazionale. 15.30 Bollettino meteorologico.
- 15.33 TRENTA MINUTI D'AVVENTURE. programma domenicale dedicato ai ragazzi.
- Per GENOVA II - SAN REMO: 16.30-17 Vedi locali
- 17 - Dalla Fiera di Milano (vedi Rete Azzurra).
- 17.30 RADIOCRONACA DEL SECONDO TEMPO DI UNA PARTITA DEL CAMPIONATO DI CALCIO (Cinzano).
- 18.20 Giro d'Italia 1947: L'arrivo a Milano. Radiocronaca e commenti
- 18.30 Dalla Fiera di Milano: Quintetto ritmico «Città di Milano»
- 18.45 Notizie sportive (Distilliere «Millefiori»)
- 19 - Giro d'Italia 1947: Facciamo il punto... (Buton).
- 19.15 Dalla Fiera di: Milano: Trio Gambarelli.
- FIRENZE II - GENOVA II - MILANO II - TORINO II.
- 17.30 Musica operistica.
- 18.45 Notizie sportive (Distilliere «Millefiori»)
- 19 - Giro d'Italia 1947: Facciamo il punto... (Buton). 19.15 Intermezzo classico.
- 19.35 «Cinque minuti di Motta» (Ditta Motta di Milano). 19.40 Notizie sportive (Cinzano).
- 20 - Segnale orario. Giornale radio.
- 20.28 ARCOBATELLO. settimanale di attualità.
- 21.05 PIPPO BARZIZZA e la sua orchestra.
- 21.40 MUSICHE DA CAMERA di GIOVANNI BRAHMS interpretate dal violoncellista BENEDETTO MAZZACURATI e dalla pianista TERESA ZUMAGLINI POLIMENI - Nel cinquantenario della morte del compositore. Sonata n. 1 in mi minore, op. 38, per violoncello e pianoforte; Concerto in si maggiore, op. 104, Allegretto quasi minuetto, (c) Alzaro
- 22.10 Nicola Chiarletta: «Nascita e vita del postilivismo».
- 22.20 ORCHESTRA diretta da Gino Campese. Cantano: P. Malara, A. Parianie, E. Romani.
- 22.45 Notizie sportive.
- 22.58 L'oroscopo di domani (Soc. It. Chlorodoti)
- 23.15 Segnale orario. Musica da ballo.
- 23.15 Club notturno (vedi Rete Azzurra)
- 23.45 Segnale orario. Musica da ballo.
- 23.50 - Buonanotte». 23.55-24 Vedi Rete Azzurra.

## Rete AZZURRA

Bari II - Bologna II - Bolzano - Firenze I - Genova I - Messina  
Milano I - Napoli II - Roma II - Torino I - Venezia-Venona

© Le stazioni di Bari II - Bologna II - Napoli II e Messina trasmettono dalle 12.52 alle 14.30 (Bologna II fino alle 14.03) dalle 17.30 alle 23.15

- 7.26 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.
- 7.30 Musiche del mattino (Complesso Aurora).
- 8 - Segnale orario. Giornale radio. Notizie sportive. «Buongiorno».
- 8.23 La radio per i medici.
- 8.45-9 Culto evangelico.
- Per BOLZANO: 8.45-8.55 Vedi locali
- Per TORINO I: 9.05 Vedi locali
- 9.30 Musiche organistiche ital. del Seicento e Settecento eseg. da FERRUCCIO VIGNANELLI
- 10 - FEDE E AVVENIRE», trasmissione dedicata all'assistenza sociale
- 10.30 Trasmissione dedicata agli agricoltori.
- 11 - Giro d'Italia 1947: Da Lugano prima della partenza (Buton)
- 11.15 Notiziario cattolico.
- Per BOLZANO vedi locali
- 11.30 Messa con la Rad. Vaticana. 12.05 Vangelo.
- 12.15 Trasmissioni locali
- 12.44 Rubrica spettacoli. Programmi della giornata
- 12.52 I mercati finanziari e commerciali americani
- 12.56 Calendario Antonetto.
- 13 - Segnale orario. Giornale radio.
- 13.10 Giro d'Italia 1947: Le prime fasi sulla tappa (Buton di Bologna). 13.20 Melodie e romanze.
- 13.30 - I CADETTI di GUASCOGNA, rivista di Mario Cori (Ditta Eban).
- Per FIRENZE I vedi locali
- 13.58 «Ascoltate questa sera» - 14 Bollettino meteorologico. 14.03-14.45 Trasmissioni locali.
- BARI II - NAPOLI II: 14.03-14.30 Fantasia musicale
- 15.10-15.20 Giro d'Italia 1947: Ultimissime sulla tappa. (Distilliere Buton di Bologna)
- Per MILANO II - TORINO I - VENEZIA - VENONA: 15.30 Vedi locali
- 17 - Trasmissione dalla Fiera di Milano: DALL'OTTOCENTO AI GIORNI NOSTRI - Orchestra diretta da Ernesto Nicelli.
- 17.30 RADIOCRONACA DEL SECONDO TEMPO DI UNA PARTITA DEL CAMPIONATO DI CALCIO (Cinzano).
- 18.20 Giro d'Italia 1947: L'arrivo a Milano. Radiocronaca e commenti (Buton).
- 18.30 Quintetto ritmico «Città di Milano»
- 18.45 Notizie sportive (Distilliere «Millefiori» Cuccini di Milano - Cernusco).
- 19 - Giro d'Italia 1947: Facciamo il punto... (Buton).
- 19.15 Dalla Fiera di Milano: Trio Gambarelli.
- BARI II - BOLOGNA II - NAPOLI II - ROMA II - MESSINA:
- 17.30 Musica operistica.
- 18.45 Notizie sportive (Distilliere «Millefiori»)
- 19 - Giro d'Italia 1947: Facciamo il punto... (Buton). - 19.15 Intermezzo classico.
- 19.35 «Cinque minuti di Motta» (Ditta Motta - Milano). - 19.40 Notizie sportive (S. A. Cinzano).
- 20 - Segnale orario. Giornale radio.
- 20.28 FRANCESCO FERRARI e la sua Asarmonica.
- Per BOLZANO: 20.28-22.45 Vedi locali.
- 20.45

## Il ventaglio

Sintesi della commedia musicale in tre atti Musica di ALFREDO CUSCINA su testo di Emilio Reggio dalla commedia omonima di Carlo Goldoni Personaggi e interpreti: Giannina, Nilda Bonelli; Cleofida, Vera Omasironi; Susanna, Giulia D'Amo; Geirude, Erminia Eliani; Evaristo, Walter BruneU; il Conte, Fernando Valentini; Crespino, Manfredi; Pons De Leon; Coronato, Athos Cefarini.

Orchestra diretta da Leone Gentili

- 22.10 CONCERTO del QUARTETTO FERRO - Debussy: Quartetto in sol minore, op. 10.
- 22.45 La giornata sportiva.
- 22.58 L'oroscopo di domani (Soc. It. Chlorodoti)
- 23 - Giornale radio. Notizie sportive.
- 23.15 Club notturno dal « Pozzo di Beatrice » (Quintetto Millepiedi) - Concorso Pezzoli « La bacchetta d'oro » (Ditta Pezzoli - Padova).
- 23.45 Segnale orario. Musica da ballo.
- 23.50 - Buonanotte».
- 23.55-24 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.



Tito Petralia dirige un concerto di musiche descrittive la sera di mercoledì 18 giugno. (foto Polzocchi)

## IL VENTAGLIO

Tre atti di Emilio Reggio, musica di Alfredo Cuscina - Ore 20.45 (Rete Azzurra)

L'eprego musicista italiano che ha dato al teatro operettistico più di un'incanto interessante ed applaudito, ha fatto ricreare il libretto per questo suo Ventaglio della bizarra e divertentissima commedia omonima di Goldoni. Le arie, i motivi, i duetti, gli assenti, i finali chiassosi e spassosi, costituiscono parte del dialogo movimentato, variato e giocoso, che forma la materia vera della commedia goldoniana; commedia che ha una farfalla sensuosa che riceve unicamente dei battibacchi, degli eguati che saltano fuori dall'azione e dal carattere dei personaggi.

Il conte di Roccamarina, il signor Evaristo con le sue smunie anorose, il barone Del Cedro con le sue spassose colture. Crespino con le sue mozzette affezionate, Giannina con la sua puzza di proprettrice, l'altira e preziosa signora Geirude sono personaggi che facilmente possono ispirare un musicista. E così Cleofida, bella e rapinosa, ma timida per femmineo puntiglio.

Motivo della favola un ventaglio, che passa e ripassa tra le mani di tutte le persone che compaiono sulla scena, scegliendo gelosie, sospetti, inquietudini e anche sorprese giocate.

il fine appunto COGNAC offre a tutti gli SPORTIVI servizio speciale radiofonico del GIRO D'ITALIA

# STAZIONI ITALIANE A ONDE MEDIE E CORTE

RETE ROSSA			RETE AZZURRA			AUTONOME		
	k/Cs	metri	k/Cs	metri				
Ancona	1492	200.1	Bari II	1348	222.6	Radio Sardegna	534	559.7
Bari I	1059	283.3	Bologna II	1048	280.9	Trieste	1140	263.7
Bologna I	1303	220.2	Bolzano	536	559.7	<b>ONDE CORTE</b>		
Catania	1104	271.7	Firenze II	416	416			
Firenze I	1104	271.7	Genova I	1357	221.1			
Genova II	984	304.3	Massima	1492	200.1			
Milano II	984	304.3	Milano	814	368.4			
Napoli I	1312	228.7	Napoli II	1048	280.9			
Roma I	713	420.8	Roma II	1258	228.5			
Palermo	565	531.1	Torino I	1357	221.1			
S. Remo	1148	222.6	Venezia	1222	245.5			
Torino II	984	304.3	Verona	1348	222.6			



Ascoltate alle ore 23 circa, su entrambe le reti, un programma di musica da ballo.

La trasmissione fa parte del grande Concorso Pezzoli «La Bacchetta d'oro» per la designazione della più gradita Orchestre italiana di musica da ballo.

Esprime il vostro giudizio a mezzo cartolina indirizzata alle Sipra (Concorso Pezzoli «La Bacchetta d'oro» - via Arsenale 33 - Torino) con una votazione dalla 6 al 10.

Potrete vincere «Il Bar Magico» e il grazioso mobilio (da contenere sei bottiglie dei suoi classici liquori), che la Ditta Pezzoli mette in palio settimanalmente per Voi!

Il Turno Clubs Notturni Pezzoli: La Bacchetta d'oro: Domenica da FIRENZE: Poggio di Beatrice - Quintetto Millepiedi.

Lunedì da ROMA: Rupe Tarpea Orchestra degli Assi diretta da Riccardo De Murel con la partecipazione di Aldo Saitto.

Giovedì da ROMA: Ball Apollo - Grande orchestra dell'Apolino di Roma.

Venerdì da ROMA: Dancing Pinella Casini Valader - Grande Orchestra di Carlo Morena.

## Locali

**BARI I:** 13,30 - Il quarto d'ora e hemitopografico (trasmissione organizzata per l'Impresa Bolognese) - 13,45-14,03 Canzoni - 14,40 Notiziario - 14,50-15,10 Musica leggera.

**BOLOGNA I:** 12,15-12,41 Maria Berlusconi e il suo nuovo stile - 14,40 Notiziario emiliano-romagnolo - 14,50-15,10 «Ehi, ch'al seusa», varietà etronica.

**BOLZANO:** 8,45-8,55 Notiziario locale - 11,15-11,30 Spiegazione del Vangelo in lingua italiana - 14,03 Notiziario - 14,13-14,45 «Orizzonte musicale» a cura di Alanar James - 20,28 Programma in lingua tedesca - 21,30 Musica operistica (trasmissione organizzata per conto della Ditta Vedotti) - 22-22,45 Programma bilingue.

**CATANIA:** 14,40-15,10 «Tutta la città te parli», di Farkas e Del Bufalo, a cura di Mario Giusti.

**FIRENZE I:** 12,20-12,41 «Le parole vanno col vento» (trasmissione organizzata per la Ditta Oscar Cusci) - 13,30 Concorso musicale (trasmissione organizzata per la Produzioni Dr. Carrel) - 13,45 Valzer americani - 14,03 «Il piatto del giorno» (trasmissione organizzata per la Vecchina) - 14,18 Canzoni - 14,30 «La Ingle dell'Orchestra» - 14,50-15 Notiziario.

**GENOVA II:** 12,15 Musica da camera - 12,30 «La domenica sportiva» - 12,33-12,41 Service Company «Recentissimi film».

**GENOVA II - SAN REMO:** 18,30-17 Cani regionali e diazione di versi in genovese.

**GENOVA I (con TORINO II):** 14,03 14,13 Notiziario interregionale (giurnale piemontese).

**MILANO I:** 12,20-12,41 Dalla Sirellina: Orchestra ritmica-lavaioliana diretta da Monty Loy - 14,03 Notiziario - 14,13-14,45 «All'Insegna delle sette note» (Ditta Tex) - 16,30-17 «Alla Taverna dei buanumeri».

**NAPOLI I:** 13,30 Radio Carnet - 13,35-14,03 programma di canzoni (Soc. Antiche Terme dei Gracchi) - 14,40 Cronaca napoletana - 14,50-15,10 «Succede a Napoli».

**PALERMO:** 14,40 Notiziario - 14,45-15,10 Ritmi e canzoni.

**ROMA I:** 13,30 Canzoni (Soc. Antiche Terme dei Gracchi) - 13,35 Dischi - 13,45 Trasmissione organizzata per il Pato Studio Mezza - 13,50-14 Musica jazz.

**ROMA II:** 14,03 «Campioglio» settimanale di vita romana - 14,50-14,45 Canzoni e melodie.

**TORINO I:** 9-9,05 Bollettino meteorologico - 12,30 Musica da camera - 12,41 Strepentele (Ditta Stock) - 14,03 Notiziario interregionale (giurnale piemontese) - 14,13 Canzoni - 14,20-14,45 «Canzoni giallo-blu» (settimanale di vita torinese di Catti e Baccarelli) - 16,30-17: Pionieri e piemontesi.

**VENEZIA - VERONA:** 12,20-12,41 Musica richiesta - 14,03 Rassegna della stampa tenuta a cura di Eugenio Ottolenghi - 14,13-14,45 «Una notte al castello», di Adolfo Zullo (quarta puntata) - 16,30-17 «L'angolo dei bimbi», dizia Lidia.

## Autonome

### TRIESTE

7 Calendario e musica del mattino 7,15 Segnale orario. Notario. 7,30 Musica del mattino. 8,30-8,45 Servizio religioso evangelico. 9,30 Trasmissione per l'ascoltatore. 10 Santa Messa da San Gaud. 11,15 Clubbissimo musicale 12,58 Segni alla Radio. 13 Segnale orario. Notiziario. 13,15 Orchestra dell'azione diretta da Guido Geroldi. 13,50 Cronache della radio. 14,14,30 Teatro dei ragazzi.

17,30 Radiocronaca. Il tempo partita al calcio. 18,20 Giro d'Italia. 18,30 Giochetto ritmico a Città di Milano. 18,45 Notizie sportive. 19 Giro d'Italia. 19,15 Musica da concerto. Nell'arte. Anziché minima. 20 Segnale orario. Notiziario. 20,15 Notizie sportive. 20,28 Francesco Ferrari e la sua orchestra. 20,50 e il Ventaglio, opera in 3 atti di Gius. Sinigaglia. 21,05 L'opera. Orchestra sinfonia di Leningrad. 22,10 Musica da ballo. 23 Ultime notizie. 23,15 24 Club notturno.

### RADIO SARDEGNA

7,45 Ephemeridi. Musica del mattino. 8 Segnale orario. Giornale radio. Notizie sportive. 8,15 Trasmissione per il club evangelico. 8,30-9 Canzoni.

11 Balli chiesa di S. Maria Rosalia Santa Messa. 11,45 L'ora dei rampi (trasmissione speciale per gli sacerdoti). 12,45 Partita sacerdotale. 13 Segnale orario. Giochi natali. 13,10 Giro d'Italia. 1947: le prime fasi della tappa. 13,20 Guido Miani e la sua orchestra. 14 Partite giornaliere. 14,02 I Programmi della settimana. 14,10 e Venezia. 14,35 Segnale orario interpretato dal Tenore Norberto Pais con la collaborazione del chitarrista Valerio Buttomi. 15 Intermezzi per orchestra d'archi. 15,10 Giochi d'Italia 1947. 15,15-15,20 Spazio ai giovani. 15,20-15,30 Programma internazionale. 15,30 Bollettino meteorologico e «Questa sera ascolterete». 15,23 16 «Trenta minuti d'avventure» (trasmissione domenicale per i ragazzi). 17,30 Radiocronaca del secondo tempo di una partita del campionato di calcio.

18,55 Movimento porti dell'isola. 19 Giro d'Italia 1947. Evoluzione il punto. 19,15 Fantasia di canzoni. 19,38 Programma dello sport isola. 19,40 Notizie sportive. 20 Segnale orario. Giornale radio. 20,20 Notiziario regionale e notiziario sportivo regionale. 20,30 (Orchestra armonica. 21 Musica per quartetto di camera. 22,55 Concerto in sol maggiore, op. 47. Esecutori: I violini Giaccone, 2 violini Valesio, viola Pozzi, violoncello Rovella. 21,30 «La grammatica», un atto di Eugenio Labiche. 22 Concerto di musiche epistemiche. 22,45 Notizie sportive. 22,55 Concerto per piano. 23,15 Musica da ballo. 23,45 Segnale orario. Ultime notizie. 23,50 Programma di lunedì. 23,52-23,55 Bollettino meteorologico.

\*\*\*\*\*

I Famosi Prodotti del

TASARI - FIXIMA - TIPTOP - GEMME DI BETULLA

OFFRONO IL CONCORSO DI CULTURA MUSICALE TUTTE LE DOMENICHE ALLE 13,30 DA FIRENZE I

RICCHI PREMI

I PRODOTTI DR. CARREL SONO FABBRICATI IN ITALIA DALLA

**ROBERTS**

Ascoltate domenica alle ore 13,30 sulla Rete Azzurra

**I CADETTI DI GUASCOGNA**

12ª puntata

con Umberto Linnartz, Riccardo Massucci, Liza Artuffo ed altri valenti interpreti. Musiche e adattamenti musicali di Egidio Storaci

Trasmissione offerta dalla

**EPISAN**

la grande Casa che ha posto la scienza al servizio dell'igiene domestica.

**EPISAN**

ENTE PROFILATTICO ITALIANO MILANO

**50 milioni nei prodotti Motta**

Ascoltate ogni domenica alle 19,35 da tutte le stazioni di collegamento generale la trasmissione dei:

**CINQUE MINUTI DI Motta**

Le figurine sono già incluse nei seguenti prodotti Motta: Caramelle in sacchetti, Cacao zucchero al latte e cacao amaro, Merendine al cioccolato, Crema da tavola, Milandorlato, Caffè liquore e Cognac in bottigliette.

**grande concorso Motta**

1947



**Locali**

**ANCONA:** 12.50-12.55 (con BOLOGNA 1) Lottino Borsa di Bologna - 12.30-12.50 Notiziario e dischi - 17-17.30 con BOLOGNA 1) « I grandi viaggi »

**BARI:** 11-11.30 Canzoni « 14 Notiziario per gli italiani del Mediterraneo - 14.10-14.20 Notiziario - 17 - « Cronaca sportiva » a cura di Pietro De Gino - 17.15-17.20 Minicronaca leggera - 18.45-18.55 Notiziario per gli italiani della Venezia Giulia.

**BOLOGNA 1:** 12.50-12.55 (con ANCONA) Lottino Borsa di Bologna - 14-14.10 Notiziario emiliano-romagnolo - 17-17.30 (con ANCONA) « I grandi viaggi » - 18.30-18.45 Liriche antiche eseguite dal soprano Leo Zonni

**BOLZANO:** 8.30-8.40 Notiziario locale - 12.15-12.48 Programmia in lingua tedesca - 14.18-14.45 Ritmi moderni - 19.15-20 Progr. tedesco.

**CATANIA (con PALERMO):** 14 Musica varia - 14.10-14.19 Notiziario siciliano - 17-17.30 Filaria musicale.

**FIRENZE 1:** 12.15-12.48 Allegri motivi - 14.18 Intermezzi da opere liriche - 14.40 « Teatro », rassegna settimanale - 14.50-15. Notiziario « L'Asstina Borsa di Firenze » - 17 Canzoni - 17.15-17.30 « Voci di porti ».

Ascoltate ogni lunedì alle ore 12.30 la Rete Azzurra le attualità sportive offerte da Ditta Imperla di Milano, creatrice della

**CARAMELLA VITA JOGBURT**

la dolce amica di tutti gli sportivi - Energetica - Dissertante

**Preferitela!**

**GENOVA 1:** 12.15 Musica varia - 12.30 Parlino di Genova - 12.38-12.45 La guida dello spettatore - 12.50-12.55 Rubrica economica - 15.30-15.50 (con SAN REMO) Notiziario economico-finanziario e movimento del porto - 17-17.30 (con MILANO 1) - TORINO 1) - SAN REMO) I bimbi di bimbi

**GENOVA I (con TORINO I):** 14.18 Notiziario interregionale figure-piemontese - 14.28-14.38 Borse di Torino e Genova

**MILANO 1:** 12.15-12.48 Motivi da opere - 14.18 Notiziario - 14.25 Notizie sportive - 14.30-14.38 Conoscenza generalista in occasione delle celebrazioni marconiane - 14.40 Dischi - 17-17.30 Complesso di F. Sarmunliche Frontalini

**NAPOLI 1:** 14 Domenico Farina: « Rassegna dello sport » - 14.10-14.20 Notiziario - 17-17.30 Radio Ateneo - 18.30-18.45 Conversazione.

**PALERMO (con CATANIA):** 14 Musica varia - 14.10-14.18 Notiziario - 17-17.30 « Verso il canto » a cura di Ferdinando Passerello - 18.30-18.45 (con CATANIA) Notiziario

**ROMA 1:** 14 « A tavola non si invecchia » ricette di cucina suggerite da Ada Boni - 14.18-14.19 Notiziario regionale - 17-17.30 Concerto del soprano Glanna Russo. Al pianoforte: Annibale Bizelli.

**TORINO 1:** 8.30-8.35 Bollettino meteorologico - 12.15 « L'occhio sul cinema » e critica teatrale - 18.30 Ricordate questi motivi? - 12.45-12.48 « Stornellate » (L. Di N. Stock)

14.18 Notiziario interregionale Iure-piemontese - 14.28 Borse di Torino e di Genova - 14.38-14.45 Curiosità mediche - 17-17.30 Roy: Sinfonia n. 6

**VENEZIA-VERONA:** 12.15 Orchestra sinfonica Dnse - 12.43-12.48 Conversazione della Giunta Comunale - 14.18 Notiziario - 14.28 - 14.45 La voce dell'Università di Padova.

**ALBERGO**  
**ERCOLINI - SAVI**  
**MONTECATINI TERME**  
MAGGIO - NOVEMBRE



Stagione lirica alla RAI. Il mezzosoprano Ferdinando Caloni, Maddalena nel « Rigoletto ».

**Autonome**

**TRIESTE**

7 Calendario e musica del mattino, 7.15-7.30 Segnale orario. Notiziario, 11.30 Dal repertorio lirico-erico, 12.15 Canzoni e melodie, 12.58 Uzi alla Radio, 13 Segnale orario. Notiziario, 13.15 Musica operistica, 13.48 Musica varia, 14.15 « Nuovo mondo », conversazione. Lottino Borsa.

17.30 Orchestra Di Ceglie, 18 Concerto di musica jazz per pianoforte solo, eseguite da Luciano Sanguigni, 18.30 Musica da camera, 19 Giro d'Italia, Inchi e bimbi e jazz, 19.30 Terza pianica, 19.45 Aria d'opera, 20 Segnale orario. Notiziario, 20.15 Canzoni in voga, 20.45 Trieste, spunti dal suo passato, 21 Orchestra Cezra dir. da Begg Mujeta, 21.25 (oro della S.A.T. 21.50 Commedia in un atto, 22.25 Musiche per la sera, 23 Ultima notizia, 23.15-24 Club notturno.

**RADIO SARDEGNA**

7.45 Effemeridi. Musica del mattino, 8 Segnale orario. Giornale radio, 8.10-8.30 Ricerche di connazionali dispersi, 12 Musiche richieste, 12.45 I programmi della giornata, 12.50 Assoli di fisarmonica, 13 Segnale orario - Giornale radio.

**L'INFEDELE**

Commedia in tre atti di Roberto Bracco (Ore 21 - Rete Rossa).

VENTIDUE maggio 1891. Teatro Sannazzaro di Napoli, Compagnia Beltramo Della Guardia: prima rappresentazione dell'Infedele. Sono passati, dunque, esattamente cinquantatré anni, da una maniera teatrale (la commedia di solito) che per essere stata riuolata con la perizia di un grande commediografo è, oggi, ancora valida. E non lo è affatto come « emulgazione », ma con la spietatezza del dialogo ancora piacevolmente ascoltabile. Roberto Bracco, è riuscito, ha ben compiuta la sua strada, da allora; e per la sua fama di commediografo deve essere valutata in ben altro modo, sul piedistallo della gloria, che non dal riflesso di questa « Infedele » che egli scrisse per virtuosissimo e per non essere da meno, in sprecchiatezza disinculturata, dei suoi colleghi di allora, che si gonfiavano e mettevano a nudo, come a quel tempo si deveva, le « piaghe della società ». Incuriosissime perché che avevano contratto il male della famosissima commedia di I. Molière e di altri, e che un'altra autore, nobile e mondana, Giannino Antonia Traversi, si compiaceva di presentare senza tenerlo sulla scena in veri e falsi intrighi di una società che al confronto della nostra era fatta di latte e di miele, ma che sembrava epurificata per un sorriso, per un atteggiamento, per un alito, una scollatura un tantino più audace. « L'Infedele » ebbe un grande successo ed i ventiquattro anni della sua eroica, la contessa Clara Sanguigni, sedussero tutte le giovani attrici del tempo e quelle che vennero dopo: da Tina di Lorenzo fino a Tatiana Pavlova che ne fu l'ultima interprete, con Ernesto Saldani e Calisto una quindicina di anni fa. Da allora « L'Infedele » è passata alle Compagnie filodrammatiche, teatro senza complicazioni, negazione dei problemi concreti. Tre personaggi principali (una donna di 21 anni, abbiamo detto, e due uomini, uno di 29 anni e l'altro di 28) sono i protagonisti della vicenda, in una scelta molto solitaria che vuole dimostrare, molto onestamente, come per una donna anche civetta, alla resa dei termini, conta solo suo marito. La sconfitta del Famante, dunque, in un'epoca nella quale « l'amante » si pronunciava a voce bassa, e le francesi arrivavano se qualcuno avesse pronunciata tale qualifica in loro presenza. Era l'epoca che si incominciava a deridere la « Signora delle Camelie », ma le giovani donne si accarezzavano ugualmente di morire al chiaro di luna, in un parco e sotto il manto di l'ombra di un salice. Roberto Bracco era già un maestro di teatro, allora. Questa « Infedele » ne è la riprova, anche dopo cinquantatré anni.

13.15 Francesco Ferrari e la sua orchestra, 13.48 Uzi, valse, 13.54 Complesso spiritivo di Lazzaro Gallus, 14 Complesso Cuminato, 14.19 Finestre sul mondo, 14.35 Orchestra diretta da Carlo Vitale, 15 Segnale orario - Giornale radio, 15.10 Bollettino meteorologico e questa sera ascolterete... 15.13 15.30 Motivi da repertorio.

18.55 Movimento portati melodiosi, 19 Giro d'Italia 1947 chiusura, 19.15 Musica operistica, 20 Segnale orario - Giornale radio, 20.10 Notiziario regionale, 20.30 Complesso a pianoforte diretto da Flavio

Cornacchia, 20.53 Attualità, 21 Giornata della donna, 21.20 Fantasia di canzoni eseguita dall'orchestra Baracca, 22 Concerto di musica sinfonica americana - I. Piston, Concertino per pianoforte e orchestra, 2 Taylor, Fantasia su due temi; J. Russell, Balletto sinfonico su « Porgy and Bess » e di Geršwin, 22.58 L'oroscopo di domani - Oggi a Montecitorio - Giornale radio, 23.20 (ha) notturno, 23.45 Segnale orario - Ultima notizia, 23.50 Programma di martedì, 23.52, 23.55 Bollettino meteorologico.

**QUEI TEMPI ERANO BELLI**

**FANTASIA RADIOFONICA A PREMI**  
UN APPARECCHIO RADIO A 5 VALVOLE MARCA SUPERLA  
10 CASSETTE CONTENENTI APERTIVO SELECT o SIN PILLA

Questa sera alle ore 20.28 dalla Rete Azzurra il

**1890**

Programma offerto dalla DITTA A. GAZZONI & C. produttrice della

**IDROLITINA**

superlattiva e dietetica che serve a preparare una squisita acqua da tavola  
"A tavola si forma l'acido urico, a tavola bisogna combatterlo.."  
Inviate le risposte per il concorso a premi su cartolina di semplice indirizzo

**GAZZONI - BOLOGNA**

# Rete ROSSA

Ancona - Bari - Bologna I - Catania - Firenze II - Genova II - Milano II - Napoli I - Roma I - Palermo - San Remo Torino II  
 \* Le stazioni di Firenze II, Milano II e Torino II trasmettono dalle 12.56 alle 15.30 - dalle 17.30 alle 23.32

- 6.54 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.
- 7 - Segnale orario. Giornale radio «Buon-giorno»
- 7.18 Musica del mattino.
- 8 - Segnale orario. Giornale radio.
- 8.10-8.30 FEDE E AVVENIRE, trasmissione dedicata all'assistenza sociale.  
 Per GENOVA II: 8.30-8.40. Vedi locali.  
 Per BARI I: 11-11.30. Vedi locali.
- 11.30 La Radio per la Scuola (media): a) Scoperta e applicazione della Radio; b) Ugo Maraldi; b) Centofestini radiogiornale.
- 12 - Ritr. canzoni e melodie.  
 Per GENOVA II: 12.15. Questi giovani: 12.30-12.45. Vedi locali.  
 Per BOLOGNA I: 12.15-12.45. Vedi locali.
- 12.45 Rubrica spettacoli. I programmi della giornata.
- 12.50 Lattini Borsa di Roma.  
 Per ANCONA - BOLOGNA I - GENOVA. Vedi locali.
- 12.56 Calendario Antonello.
- 13 - Segnale orario. Giornale radio.
- 13.13 SERENATE SULL'ARNO (trasmissione organizzata per A. Della Mantini e Roberts di Firenze).
- 13.48 Musica jazz.
- 13.54 Ascolte questa sera.
- 14.03 Trasmissioni locali.  
 Per TORINO II - ANCONA - MILANO II - GENOVA II - SAN REMO - FIRENZE II - Cuneo. In discoteca.
- 14.19 FINESTRA SUL MONDO.
- 14.33 Orchestra Cetra diretta da Beppe Mojttti. I. Kromer-Giacobetti: La famiglia musicale; 2. D'Arema Nisa: remember you; 3. Civitanti-Tettoni: Innamo della jettica; 4. Bedi-Nisa: Bianca nel buio; 5. Maletta Tettoni: Ma come; 6. Bovini: Questa sera verso; 7. Mantellate Torresi.
- 15 - Segnale orario. Giornale radio. Bollettino meteorologico.
- 15.13-15.30 Musica leggera per orchestra d'archi - Cantano Armando Brogna, Aldo Rossi e Carla Dupont.  
 1. Assolvi: Ricordi; 2. Bidoli: Eterna ritornello; 3. Consiglio-De Santis: Parlando con te; 4. Bernie-Hirsch Baker: Strange Interlude; 5. Guarnio-Testoni: Oh! quanto sospirar; 6. Montanari-Cerini: Buoge-voogie; 7. d'Alba pluggia; 7. Cahn-Chaplin: Shine Shine Boy.  
 Per ANCONA - GENOVA II e SAN REMO: 15.30-15.58. Vedi locali.
- 17 - Trasmissioni locali.
- 15.30 Il programma dei piccoli: «Lucignolo».
- 17.35 Lezioni di lingua italiana del Prof. Bianchi.
- 18.10 Lezione di lingua inglese tenuta dal professor Ettore.
- 18.36 Trasmissioni locali.  
 ANCONA - FIRENZE II - GENOVA II - MILANO II - ROMA I - SAN REMO - TORINO II: Quartetto locale Knicker-Bucker.
- 18.45 Università internazionale Guglielmo Marconi - Bertrand Ruske: «L'umanità al globo».  
 Per BARI I: Vedi locali.
- 19 - IL VOSTRO AMICO presenta un programma di musica sinfonica e da camera richiesto dagli ascoltatori. A: Servizio Opinioni della RAI.
- 19.40 Canzoni.  
 Per NAPOLI I: Vedi locali.
- 20 - Segnale orario. Giornale radio.
- 20.28 Lo racconto a: microfono.
- 20.45 Autor: al pianoforte: Lino Benedetto. Canza Aldo Mascia.
- 21 - L'ORA DI TUTTI, a cura di Gianni Giannantonio, con la partecipazione dell'Orchestra della Canzone diretta da Francesco Ferrari (trasmissione organizzata per la Ditte S.A.P. e Mugnetti).
- 22 - LITALIA COM E: La Liguria.
- 22.30 Intermezzo musicale.
- 22.40 Letture dantesche a cura di Adriano Seroni. Faresse Donati; Purgatorio (XXIII canto).
- 23.10 (circa) L'oroscopo di domani (Sac. II. Chiorodoni). «Ora e Monteflorio». Giorn. radio.
- 23.32-24 (circa) Musica da ballo.

# Rete AZZURRA

Bari II - Bologna II - Bolzano - Firenze I - Genova I - Messina Milano I - Napoli II - Roma II - Torino I - Venezia-Venona  
 \* Le stazioni di Bari II - Bologna II - Napoli II e Messina trasmettono dalle 12.56 alle 15.30 (Bologna II fino alle 14.18) dalle 17.30 alle 23.32

- 6.54 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.
- 7 - Segnale orario. Giornale radio «Buon-giorno»; 7.18 Musica del mattino.
- 8 - Segnale orario. Giornale radio.
- 8.10-8.30 FEDE E AVVENIRE, trasmissione dedicata all'assistenza sociale.  
 Per BOLOGNA II: 8.30-8.40. Vedi locali.  
 Per TORINO I: 8.30-8.35. Vedi locali.
- 11.30 La Radio per la scuola (media): a) Scoperta e applicazione della Radio; b) Ugo Maraldi; b) Centofestini, radiogiornale.
- 12 - Ritr. canzoni e melodie.  
 Per ROMA I: 12.15. Questi giovani e melodie 12.30-12.56. Istituto Borsa di Roma.
- 12.15 Questi giovani - 12.30 Trasmissioni locali.
- 12.48 Rubrica spettacoli. I Programmi della giornata.
- 12.56 Calendario Antonello.
- 13 - Segnale orario. Giornale radio.
- 13.13 ORCHESTRA (diretta da G. no Compasé. Cantano: Anna Petri, Sergio Bruni, Alberto Amato).
- 13.48 Ascolte questa sera.
- 13.50 «Il contemporaneo», rubr. radiod. culturale.
- 14 - Giornale radio.
- 14.09 Bollettino meteorologico.
- 14.12 Istituto Borsa di Milano e Borsa cotoni di New York.  
 Per BARI II - MESSINA - NAPOLI II - ROMA II: 14.12. «I consigli del medico» - 14.23 «Pomeriggio musicale»: musica sinfonica presentata da Cesare Valabreghe - 15.25-15.30. Istituto Borsa di Milano.
- 14.18-14.45 Trasmissioni locali. I Trasmiss. locali.
- 13.10 Trasmissione dalla Fiera di Milano: Orchestra della Voce del Padrone». Cantano M. Fioridallo, I. Ticinelli, F. Gentile e Bruno Pallesi.
- Per BARI II - MESSINA - NAPOLI II - ROMA II: 15.55-18.30 Musica italiana e inglese eseguite dal signora Ely Traube, dal violoncellista Onco Tomponi e dal pianista Luigi Colonna - Prima parte: I. Vivaldi: Sonata in la maggiore; 2. Pizzetti: Tre canti per violoncello e pianoforte - Parte seconda: J. Arne: La fanciulla del calce; 2. Inno del «San» Canzone dell'Amleto (Shakespeare); 3. Ignati: Inno: Indesce: Ultima rosa (Mozart); 4. Scott: Minnaloushe; 5. Quizer: L'innamorato con la sua fanciulla (Shakespeare) per canto e pianoforte.
- 18 - Dalla Fiera di Milano: Quintetto ritmico Città di Milano diretto da Luciano Zuccheri. Cantata Natalino Otto.
- 18.20 Dalla Fiera di Milano: Orchestra diretta da Ernesto Nicelli - Concerto di musiche americane.
- 19 Lo sport agli sportivi.  
 Per BOLOGNA: 19.20. Vedi locali.
- 19.15 Dalla Fiera di Milano: Complessi di fisarmoniche Frontalini.
- 19.40 La voce dei lavoratori (trasmissione organizzata dalla C.G.I.L.I.).
- 20 - Segnale orario. Giornale radio.
- 20.28 IL VIAGGIO PER CARDIFF  
 Un atto di Eugenio O'Neill  
 Regia di Vittorio Vecchi
- 21 - STAGIONE LIRICA DELLA RAI  
 Rigoletto  
 Tre atti di Francesco Maria Pieve  
 Musica di GIUSEPPE VERDI  
 Personaggi e interpreti: Il Duca di Mantova, Giacomo Lauri Volpi; Rigoletto, suo buffone di Corte, Tito Gobbi; Gilda di lui figlia Lina Pautlygh; Sparafucile, bravo Bruno Scheretta; Maddalena, sua sorella, Fernanda Gdani; Giovanna, custode di Gilda, Lydia Meitler; Il conte di Monterone, Carlo Piatani; Borsa Matteo cortigiano Franco Fubiani; Il conte di Ceprano, Elio Ghilli; La Contessa, sua sposa, Lydia Meitler; Paggio della duchessa, Claudia Ciminnelli.  
 Maestro concertatore e direttore d'orchestra FERNANDO PREVITALI.  
 Maestro del coro Vittorio Ruffo.  
 Negli intervalli: 1) Lettere rosso blu; 2) Conversazione di Bruno Romani - 23.10 (circa) L'oroscopo di domani (Sac. II. Chiorodoni). «Ora e Monteflorio». Giornale radio.
- 21 - «Buonnotte».
- 22-23 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.

# Romantiche e contemporanee

Concerto sinfonico diretto da Piero Argento con la partecipazione del pianista Armando Renzi - Mercoledì, ore 21.30 - Reti Rossa.

Per il sogno di una notte di mezza estate, Mendelssohn compose oltre l'Ouverture (che fu scritta nell'estate del 1826) dodici pezzi di musica, alcuni dei quali per canto e coro. Essi datano dal 1843 e formano il numero d'opera 61. La forma è, nelle linee fondamentali, quella classica, ma le particolari intenzioni dell'autore, determinate dal soggetto e dallo speciale suo stato d'animo, hanno dato ad esso una sua fisionomia particolare in cui più che la forza dell'idea, fornisce il lavoro dell'immaginazione che mescola gli elementi reali a quelli fantastici: il mondo delle Fate e degli Elfi si fannambrici a quello umano e gli innamorati separati e riconquistati per magia d'incantesimo. La rita condotta da Mendelssohn influì sulla creazione della composizione musicale, non meno della lettura della commedia di Shakespeare.

Il Notturno è la musica degli innamorati, ritrosi e ricencitati nella notte, il sonno cancella ogni malfatto creato dalla malizia burlesca di Puck - il bizzarro spiritello tanto particolarmente impegnato negli intrighi e negli scioglimenti della commedia shakespeariana - al cui folleggiare è appunto ispirato il celeberrimo Scherzo.

Piero Argento dedica una parte importante del suo concerto ad alcune opere del musicista italiano Donato Di Veroli (Roma, 1921) morto tragicamente nel giugno del 1942. Egli compì gli studi di pianoforte con Renzo Silvestri, di armonia e contrappunto con Dobici e infine di composizione con Martini. Si diplomò nel 1941 presso il Pontificio Istituto di Musica Sacra e presso l'Accademia di S. Cecilia, in Roma. Cominciò a comporre all'età di 8 anni e tra le musiche lasciate figura una fiaba in tre atti, rappresentata a Roma nel 1935, un Concerto per pianoforte e orchestra, un Tema con variazioni per orchestra, un'opera lirica La madre - di cui scrisse anche il libretto - e numerosi innoxi da camera vocale e strumentale.

Anche ogni MARTEDÌ alle ore 13.15  
 DALLA RETE ROSSA



Serenate  
 sull'  
**ARNO**

TRASMISSIONE EFFETTUATA DALLA SOC. ITALO-GERMANICA  
 L. MANETTI - M. ROBERTS & C. di FIRENZE

Cento temi svolti L. 300  
 politici e letterari L. 300  
 Inviare vaglia al prof. ALDO FRIGIERI  
 ROMA - Via Em. Filiberto, 130

**Locali**

**ANCONA:** 12.50-12.58 (con BOLOGNA) Il Listino Borsa di Bologna - 13.30-15.50 Notiziario - 17-17.30 (con BOLOGNA) Il Concerto della pianista Lidia De Sotobato

**ARI:** 11-11.30 Cantoni - 14 Notiziario per gli italiani del Mediterraneo - 14.10-14.19 Notiziario - 17 - Nostalgie di terra lontana di Hrand Nazarian - 17.20-17.30 Conversazione - 18.45-19 Trasmissione per gli italiani della Venezia Giulia

**BOLOGNA:** 12.15-12.45 Orchestra Piccoli-Stegani - 12.50-12.58 (con ANCONA) Listino Borsa di Bologna - 14-14.19 Notiziario emiliano-romagnolo e rassegna cinematografica di G. Lenzi - 17-17.30 (con ANCONA) Concerto della pianista Lidia De Sotobato - 18.20-18.45 « Si gira » rivista cinematografica a cura di Mino Donati

**BOLZANO:** 8.38-8.40 Notiziario - 12.15-12.48 Programma in lingua tedesca - 14.18-14.45 Musco brillante - 19.28 Programma in lingua tedesca cadusciano della settimana

**CATANIA:** 14 (con PALERMO) Musica varia - 14.10-14.19 Notiziario - 17-17.30 Concerto della violinista Teresa Porcelli: Al pianoforte: Ercote Sannella - J. Corelli: La folla; 2. Veracini: Largo; 3. Sussalate: Zingaresca - 18.30-18.45 (con PALERMO) Notiziario siciliano

**FIRENZE:** 12.30-12.43 Canapino e la sua chitarra elettrica - 14.18 Orchestra di Allen Roth - 14.40 « Radiosport » rassegna settimanale - 14.50-15 Notiziario regionale e Listino Borsa di Firenze - 17-17.30 Concerto della pianista Margherita Righini - J. Chopin: Due mazurcine: a) op 32 n. 4. b) op 50 n. 2; c) Liszt: 3) Canzonetta di Silvano Rossa b) Spisoglio: 3. Terzetto Pleinuno; 4. Masetti: Il gioco del cucci

**GENOVA:** 11. 8.20-8.40 « Mamme e massare » - 12.30 Musica varia - 12.40-12.45 Notiziario cinematografico - 13.50-12.58 Rubrica unanimo - 13.30-13.30 (con S.A. ROMA) Notiziario economico-finanziario e movimento del porto - 17 Concerto del soprano Maria Fiorenza - Al pianoforte Mario Moretti: J. Mascini: Tre arie: d) « Le nozze di Figaro » a) Non so più cosa son io; b) Venite, innocentiatevi; c) E Susanna non vien - S. Debussy: a) Ballade de François Villon (Prière à Notre-Dame); b) Le Noël des Enfants; c) Air de Lila - 17.25-17.30 Richieste dell'ufficio di collocamento

**GENOVA:** I (con TORINO) 14.18 Nu-



Da sinistra a destra: l'Abate Haas di Radio Sottens, il sig. Borsinger, Direttore del Servizio On Air della Radio Svizzera e William Aguet, Delegato della Radio Svizzera presso il Governo Francese, colti dall'obiettivo a Villa Medici, in Roma, in occasione della canonizzazione di Nicola di Flue

Notiziario interregionale Iugoslavo - 14.28-14.38 Listino Borsa di Genova e Torino

**MILANO:** 12.38-12.48 Musiche brillanti - 14.28 Notizie sportive - 14.20-15 Solisti celebri - 17 Fata Boyin - 17.15-17.30 « Un po' di poesia » - a cura di Anna Carona

**NAPOLI:** 14 Achille Vesce « Rassegna del cinema » - 14.10-14.19 Notiziario - 16.20-18.45 Convegno musicale - 19.40-20 Rubrica enigmistica - « Il pelo nell'ovo » (Lido Azzurro)

**PALERMO:** 14 (con CATANIA) Musica varia - 14.10-14.19 Notiziario siciliano - 17-17.30 Concerto del soprano Anna Bagnera - Al pianoforte: Enrico Martucci - J. Martin: Paece d'amore; 2. Schumann: Notte di primavera; 3. Paisiello: Nel cor più non mi sento; 4. Schubert: La rosellina; 5. G. Rossini: Canone di Solovese; 6. Mascagni: Isabella; « Venne una vecchierella » - 7. Santoliquido: Nel giardino - 18.30-18.45 (con CATANIA) Notiziario siciliano

**ROMA:** 14 Musica varia - 14.10-14.19 Notiziario regionale - 17-17.30 Pippo Barzizza: La pipa musicale

**TORINO:** I: 8.30-8.35 Ballerino interregionale - 12.30 Tarini: Il trillo del diavolo - 12.45-12.48 « Stornellate » (Frangini; organizzata per la Ditta Slock) - 14.18 Notiziario interregionale Iugoslavo piemontese - 14.58 Dorse di Torino e di Genova - 14.38-14.45 Dischi - 17-17.30 Arie di Mozart cantate da Lily Pons

**VENEZIA - VERONA:** 12.30 Arie spicistiche eseguite dal soprano Maria Madriani - Al pianoforte: Carlo Palocco - 12.38 Notiziario - 14.20 Notiziario dell'Università di Padova - 14.31 Musica operistica - 14.41-14.45 Poesia e Musica: « Finis Poloniae », versi di Gino Tibaldi; lettura di Attilio Ortolani - « Esecuzione della pianista Maria Badurina - 17-17.30 Concerto del pianista Francesco Marlog

**Autonomie**

**TRIESTE**

7 Giornale e rivista del mattino 7.15-7.30 Segnale orario, Notiziario 11.30 Dal repertorio fonografico - 12 Ritmi, canzoni e melodie - 12.15 Antologia sinfonica - 12.58 Oggi alla Radio - 13 Segnale orario, Notiziario - 13.15 Orchestra dir. da Gino Campese - 13.48 Musica varia - 14.15 « Fran Bregana il pugilista », conversazione - Listino borsa - 17.30 Melodie e canzoni - 18 Quintetto ritmico - 18.30 Orchestra dir. da Ernesto Nicelli - 19 Levine d'iniziale - 19.30 Terza pagina - 19.45 Pagine di Chopin - 20 Segnale orario, Notiziario - 20.15 Musica per voi - 21 « Ricordi », tre atti di F. M. Pavesi - Musica di G. Verdi - 23 Ultima notizia - 23.15 Continuazione dell'opera - 23.30 (circa) - 24 Musica da ballo

**RADIO SARDEGNA**

7.45 ERemeridi - Musiche del mattino - 8 Segnale radio - Giornale radio - 8.10-8.30 « Fede e avventure »

**CONCORSO PER UNA COMPOSIZIONE MUSICALE**

Una grande concorso nazionale per una composizione musicale per pianoforte è stato bandito dalla Casa Editrice musicale « Augusta » e, sotto gli auspici dell'Accademia fiorentina di Siena, il Concorso è aperto a tutti i compositori italiani e stranieri residenti in Italia e si chiuderà improvvisamente il 19. giugno 1947. Ogni compositore potrà partecipare con una o più composizioni inedite e non eseguite della durata massima di 7 minuti ciascuna. È fissato un premio di L. 20.000 per la composizione vincente che verrà interpretata, in prima esecuzione, dal miglior jazzista al corso di pianoforte dell'Accademia fiorentina in concerto radiofonico, e stampata entro l'anno 1947 dalla Casa Editrice « Augusta ».

Le composizioni devono essere indirizzate, contrassegnate da un motto e accompagnate da una busta contenente nome, cognome e indirizzo presso del concorrente, alla Segreteria dell'Accademia Musicale fiorentina - Siena, via di Città - Spina e Cantone musicale, presso cui gli interessati potranno richiederne ogni ulteriore schiarimento.

soglio 22.35 Musica da ballo - Nell'intono 22.35-22.40 (circa) - L'oscuro di donami - Oeri a Montebelluna - Canale radio - 23.45 Segnale orario - Ultime notizie - 23.50 Previsioni di un'ora - 23.52-23.55 Bollettino meteo-ologico.

Le sue canzoni Capri ti sussurra





con l'Acqua di Colonia Isola Azzurra

S. A. Dott. M. CALOSI & F. - FIRENZE

Ascoltare il Sabato alle ore 19.15 da Radio Napoli 18 "Passeggiata per i tre mondi.."

SOLIFICI

1 solo prodotto

CHINA +  
URTICA +  
BETULLA =

FRIXOGEN

la più moderna e perfezionata  
lozione per capelli

ELIMINA LA FORFORA - ARRESTA LA CADUTA - ALIMENTA E MIGLIORA LA CAPIGLIATURA

S.A. ULRICH-TORINO

# Rete ROSSA

Ancona - Bari I - Bologna I - Catania - Firenze II - Genova II  
Milano II - Napoli I - Roma I - Palermo - San Remo  
Torino II

Le stazioni di Firenze II, Milano II e Torino II trasmettono dalle 12.56 alle 15.30 - dalle 17.30 alle 23.20

- 6.54 Detattura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.
- 7 - Segnale orario. Giornale radio. «Buongiorno».
- 7.18 Musica del mattino.
- 8 - Segnale orario. Giornale radio.
- 8.10 8.34 R. eche di emmissioni dispersi. Per BARI I - 11-13.30 Vedi locali
- 11.30 La Radio per la scuola elementare superiore: al «La Sardegna», di Fernando Manca; b) «Il mese di giugno», di Corrado D'Alessio
- 12 - Canzoni. Per GENOVA II: 12.15-12.45 Vedi locali
- 12.15 Huda Naja.
- 12.45 Rubrica spettacoli. I programmi della giornata.
- 12.50 Listino Borsa di Roma. Per ANCONA - GENOVA II - BOLOGNA I vedi locali.
- 12.56 Calendario Antonino.
- 13 - Segnale orario. Giornale radio.
- 13.15 CANZONI eseguite dall'Orchestra diretta da Giovanni Fassino.
- 13.54 Ascoltate questa sera.
- 14 - Trasmissioni locali. Per ANCONA - FIRENZE II - GENOVA II - MILANO II - SAN REMO - TORINO II. Orchestra Ammonia
- 14.19 «FINESTRA SUL MONDO»
- 14.33-15.30 FRANCESCO FERRARI e la sua orchestra. Cantano: Brenda Gioi, Narciso Parigi, Gianro Capocchi e Canapino. 1. Rossi-Pinchi: Te telefono stasera; 2. Di Lazzaro: Vincer dal bugie-mongie; 3. Pallesi-Panculli: Sogara; 4. Tili-Rasconi: Cionci; 5. Mascheroni-Testoni: Il peccato sei tu; 6. Olivieri-Nisa: Non è Angella; 7. Carle: Carle bongie; 8. Mc Hugh: Faccia di dormire; 9. Ferrara-De Santis: Occhi radioli; 10. Cesari: Madonna Siena; 11. Chapiro-Larici: Hello, baby; 12. Otto-De Santis: Dimmi sempre le parole; 13. Riexs: Cement mixer
- Nell'intervallo: (43) Segnale orario. Giornale radio. Bollettino di correttezze.
- Per ANCONA - GENOVA II - SAN REMO: 15.30-15.50 Vedi locali.
- 17 - Trasmissioni locali.
- 17.30 «Capitan Matamor», settimanale per i bambini.
- 17.55 GIOVANI CONCERTISTI DI TRIESTE. Musiche di Galuppi e Bartok eseguite dalla pianista Gigliola Galli. 1. Galuppi: Sonata in do maggiore; a) Allegro, b) Andante ma non troppo, c) Fresto; 2. Bartok: Danze rumene
- 18.15 Lezione di lingua francese.
- 18.50 Trasmissioni locali. ANCONA - FIRENZE II - SAN REMO - TORINO II - MILANO II - GENOVA II: Alalena della canzone. Cantano: Laura Gandi e Aldo Ciari.
- 18.15 Università internazionale Guglielmo Marconi. Prof. Giuseppe Penso dell'Istituto di Sanità Pubblica: «Le malattie dei pesci». Per BARI I: vedi locali.
- 19 - IL VOSTRO AMICO presenta un programma di musica leggera a richiesta dagli ascoltatori al Servizio Opinione della RAI.
- 19.50 Attualità sportive.
- 20 - Segnale orario. Giornale radio.
- 20.28 Canzoni regionali
- 20.45 IL DISCANTANTE (trasmissione organizzata per conto dei prodotti Frabolla di Firenze).
- 21 - IL CONVEGNO DEI CINQUE
- 21.30 Concerto sinfonico diretto da PIETRO ARGENTO con la partecipazione del pianista Armando Renzi
- Parte I: 1. Mendelssohn: Dal «Sogno d'una notte di mezza estate»; a) Introduzione; b) Notturno, c) Scherzo - Parte II: 2. Di Veroli: a) Musica per archi, b) Temi con variazioni per orchestra, c) Concerto per pianoforte e orchestra.
- 23.35 Hiti e canzoni.
- 23.58 L'oroscopo di domani (Sec. II. Clorodenti)
- 23 - «Oggi a Montefiorite». Giornale radio.
- 23.20 «L'approdo», quindicinale di letteratura e arte a cura di Adriano Seroni.
- 23.45 Segnale orario. Ultime notizie.
- 23.50 «Buona notte»
- 23.55-24 Detattura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio

# Rete AZZURRA

Bari II - Bologna II - Bolzano - Firenze I - Genova I - Messina  
Milano I - Napoli II - Roma II - Torino I - Venezia-Verona  
Le stazioni di Bari II, Bologna II, Napoli II e Messina II trasmettono dalle 12.56 alle 15.30 (Bologna II fino alle 14.18) - dalle 17.30 alle 23.20

- 6.54 Detattura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.
- 7 - Segnale orario. Giornale radio. «Buongiorno». 7.18 Musiche del mattino
- 8 - Segnale orario. Giornale radio.
- 8.10 8.30 Ricerche di conazionali dispersi. Per BOLZANO: 8.30-8.40 Vedi locali. Per TORINO: 8.38-8.55 Vedi locali
- 11.30 La Radio per la scuola elementare superiore: a) «La Sardegna», di Fernando Manca; b) Posta
- 12 - Canzoni. ROMA I: 12.15 Radio Naja - 12.30-12.56 Listino Borsa di Roma
- 12.15 Trasmissioni locali.
- 12.48 Rubrica spettacoli. I progr della giornata.
- 12.56 Calendario Antonino.
- 13 - Segnale orario. Giornale radio.
- 13.15 «E ACCADUTA ANCHE QUESTA» (trasmissione organizzata per la Ditta Zampori e Brogi)
- 13.30 I gai compagni - Orchestra diretta da Giovanni Cuminato. Per FIRENZE I: vedi locali.
- 13.48 «Ascoltate questa sera»
- 13.50 «Il contemporaneo», rubr. radiol. culturale.
- 14 - Giornale radio.
- 14.09 Bollettino meteorologico.
- 14.12 Listino Borsa di Milano e Borsa cotoni: di New York.
- ROMA II - NAPOLI II - BARI II - MESSINA: 14.12 «Chi è di scena?», cronache del teatro drammatico di Silvio d'Amico - 14.23 «Pomeriggio musicale»: musica sinfonica presenziata da Gino Muglini; 1. Handel: Concerto in si minore per viola e orchestra (transcrizione Coates); a) Allegro moderato, b) Andante con moto, c) Allegro; 2. Berlioz: Concerto romanzesco; 3. Shostakovich: Sinfonia n. 9 - 15.25-15.30 List. Borsa di Milano.
- 11.18-14.45 Trasmissioni locali. 17 Transm. locali
- 17.30 Trasmissione dalla Fiera di Milano: Complesso di Ibsarmoniche Anzagli. 1. Verdi: Nabucco, sinfonia; 2. Vichshms: Duna ungherese; 3. Restelli: Vica et Sindie; 4. Ferradini: Moremia; 5. Anzagni: a) Mazurca barlotta, b) Occhi neri.
- 18 - Dalla Fiera di Milano: ORCHESTRA diretta da Manrico Lotti - Canto Elsa Peirone e Guido Rossi. FIRENZE I - ROMA II - NAPOLI II - BARI II - MESSINA: 18-18.30 «It's all yours», trasmissione debuttata agli ascoltatori anglosassoni.
- 18.30 Dalla Fiera di Milano: «VECCHIO E NUOVO VARIETA'», Orchestra diretta da Egidio Strogati e Orchestra diretta da Carlo Zeme. Per BOLZANO vedi locali.
- 19.30 Dalla Fiera di Milano: Orchestra Miniatura diretta da Paul Abel - Cantano: Tati Casoni e Italo Jull.
- Per BOLZANO: 19.30-20 Vedi locali.
- 20 - Segnale orario. Giornale radio.
- 20.28 Piero Pavese al pianoforte.
- 20.45 TRIO Alegiani.
- 21 - MUSICHE DESCRITTIVE dirette da TITO PETRALIA con la partecipazione del pianista Alessandro Tamburini. 1. Escobar: Sonata jazz (prima esecuzione); 2. Tamburini: Concerto argentino per pianoforte e orchestra; 3. Amtheatrol: Pianorama americano.
- 22 - Le frontiere della poesia.
- 22.15 Presentazione di nuove canzoni.
- 22.30 MUSICHE ITALIANE CONTEMPORANEE interpretate dal soprano ROSINA ZILIANI - Al pianoforte: Emelinda Magnetti. 1. Genilucci: La finestra della bella; 2. Aghe: Due liriche; a) Perché, b) Se fondella lo fossi; 3. Cecciani: a) Nuova, b) Genialità; 4. Ferrari-Trearte: Il trasporto di una vergine; 5. Gnechi: a) Non partire, b) Dormi festosa, beffuce di leggenda.
- 22.58 L'oroscopo di domani (Sec. II. Clorodenti)
- 23 - «Oggi a Montefiorite». Giornale radio.
- 23.20 «L'approdo», quindicinale di letteratura e arte a cura di Adriano Seroni.
- 23.45 Segnale orario. Ultime notizie.
- 23.50 «Buonanotte»
- 23.55-24 Detattura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio. MILANO I: 0.03-0.30 Notizie di ex internati e prigionieri di guerra; per i familiari residenti nell'Italia centrale.

# Abbiamo se

## OPERE LIRICHE

Martedì, ore 21: Stagione lirica della RAI: Rigoletto di Verdi (Rete Azzurra) - Sabato, ore 21: Stagione lirica della RAI: La cena delle beffe di Giordano (Rete Rossa)

## CONCERTI SINFONICI

Lunedì, ore 21,30: Musiche di Leone Sinigaglia dirette da Mario Rossi (Rete Azzurra) - Mercoledì, ore 21,30: Direttore Pietro Argento con il pianista Renzi (Rete Rossa) - Venerdì, ore 21: Direttore Mario Rossi con la partecipazione del pianista Sulima Strawinsky (Rete Azz)

## MUSICA DA CAMERA

Domenica, ore 21,40: Musiche di Brahms: violoncellista Mazzacurati e pianista Zumaglini Polimeni (Rete Rossa) - Domenica, ore 22,10: Concerto del Quartetto Ferro (Rete Azzurra) - Giovedì, ore 22: Musiche di Palestr eseguite dal Quartetto di Radio Roma (Rete Rossa) - Giovedì, ore 22,30: Concerto del Quartetto «Ars Nova» (Rete Azzurra) - Venerdì, ore 20,28: Musiche di Mendelssohn eseguite dal pianista Mar e Caccaroli (Rete Rossa) - Sabato, ore 22,25: Un trio di Beethoven eseguito dal Gruppo Strumentale di Radio Torino (Rete Azzurra).

## PROSA

Lunedì, ore 21: L'infedele di Bracco (Rete Rossa) - Giovedì, ore 21: La commedia del buon cuore, tre atti di Molnar

1848

1947

Esce «La...»  
il celebre roman...

Un secolo dopo  
d'ambiente e di  
di una cortigiana

# LA RO

La ia demi-mo  
fili di gioielli  
del suburbio di  
scandalo e que  
mana bontà ch  
sua arte di m  
avvince, ci sim  
un intreccio zap  
sempra natur  
a una scena da  
il maggiore rom

# BOMPIA

MO  
Esce contemporan  
dese, ungherese, n



# Rete ROSSA

Ancona - Bari I - Bologna I - Catania - Firenze II - Genova II  
Milano II - Napoli I - Roma I - Palermo - San Remo  
Torino II

© Le stazioni di Firenze II, Milano II e Torino II trasmettono dalle 12.56 alle 15.30 - dalle 17.30 alle 23.20

- 6.54 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.
- 7 - Segnale orario. Giornale radio. «Buon-giorno».
- 7.18 Musiche del mattino.
- 8 - Segnale orario. Giornale radio.
- 8.10-8.30 «FEIJE E AVVENIRE», trasmissione dedicata all'assistenza sociale.  
Per BARI I: 11-11.30. Vedi locali
- 11.30 Dal repertorio fonografico.
- 12.15 Ritmi, canzoni e melodie.  
Per BARI I - BOLOGNA I - GENOVA II: 12.15-12.45 Vedi locali.
- 12.43 Rubrica spettacoli. I programmi della giornata 12.58 L'Estimo Borsa di Roma.  
Per BOLOGNA I - GENOVA II vedi locali.
- 12.56 Calendario Antonetto.
- 13 - Segnale orario. Giornale radio.
- 13.15 Musiche ungheresi. 13.54 «Ascoltate questa sera». 14 Trasmissioni locali.
- ANCONA - FIRENZE II - GENOVA II - MILANO II - ROMA I - SAN REMO - TORINO II  
Trio Cagliari-Rondino-Dal Pozzo.
- 14.19 «FINESTRA SUL MONDO».
- 14.35-15.30 CANZONI eseguite dall'Orchestra Farnesino.
- Nell'intervallo: (15) Segnale orario. Giornale radio. (15.10) Bollettino meteorologico.  
Per ANCONA - GENOVA II - SAN REMO: 15.30-15.50 Vedi locali.
- 17 - Trasmissioni locali.
- 17.30 Il programma per i bambini: «Lo zio Tom» - Musica da ballo.
- 18.30 Trasmissioni locali.  
ANCONA - FIRENZE II - GENOVA II - MILANO II - ROMA I - SAN REMO - TORINO II  
Musiche pianistiche eseguite da Alfredo Corti.
- 18.45 «Università Internazionale Guglielmo Marconi». Bill Sandens: «La dendrocronologia una nuova scienza che aiuta i meteorologi e gli agricoltori».  
Per BARI I: 18.45-19.00 Vedi locali.
- 19 - «ALLA LOCANDA DELL'IMPOSTURA»  
Rivista di Luigi Compagnone e G. Castaldo a cura di Vittorio Viciani.  
Orchestra diretta da Mario Festa.
- 19.10 «La voce dei lavoratori» (trasmissione organizzata dalla C.G.L.).
- 20 - Segnale orario. Giornale radio.
- 20.28 FRANCESCO FERRARI e la sua orchestra.  
Cantano: Brenda Gioi, Laura Gandi, Narciso Parigi, e Canapino.  
1. Ranperi-Devilli: Tu sei la vita; 2. Seracini-Mantoni: Inno d'inverno; 3. Posados-Filibe: Rancho grande; 4. Panzuti: Un lit di Jumo; 5. Ferrari-De Santis: Tadoro; 6. De Mario-Sordi: Canzone di nostalgia; 7. Rossi-Panchi: Puto pro; 8. Beniamini-Ardo: Rose d'autunno; 9. Carr: Caterinello; 10. Oliver: C'è un tuist.
- 21 - Trasmissioni locali.  
ANCONA - FIRENZE II - GENOVA II - MILANO II - ROMA I - SAN REMO - TORINO II: Claskowsky: Romeo e Giulietta a uvertura.
- 21.30 BRANI D'INSIEME  
eseguiti da giovani artisti lirici:  
Maria Bertozzini, soprano; Bruno Vizzani, tenore; Guido Guarnera, baritono; Pippo Clabassi, basso.  
Direttore: Simone Cuccia.
- 22 - MUSICHE DA CAMERA POLACCHE.  
QUARTETTO D'ARCHI della IAT: Vittorio Emanuele, primo violino; Dandolo Sentuti, secondo violino; Emilio Berengo Gardin, viola; Silvano Zuccaroni, violoncello - Palestier: Quartetto.
- 22.30 Scrittori al microfono: Pietro Paolo Troppo.
- 22.40 Musiche di Cole Porter.
- 22.58 L'oroscopo di domani (Sec. It. Chlorodoni).
- 23 - «Oggi a Montecitorio». Giornale radio.
- 23.20 Club notturno dal Dancing Apollo (Orchestra dell'Apollo di Roma) - Concorso Pezzoli «La Bacchetta d'oro» (trasmissione organizzata per la Ditta B. Pezzoli di Padova).
- 23.45 Segnale orario. Ultime notizie.
- 23.50 «Buonanotte».
- 23.55-24 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.

# Rete AZZURRA

Bari II - Bologna II - Bolzano - Firenze I - Genova I - Messina  
Milano I - Napoli II - Roma II - Torino I - Venezia Verona

© Le stazioni di Bari II - Bologna II - Messina e Napoli II trasmettono dalle 12.56 alle 15.30 (Bologna II fino alle 14.18) dalle 17.30 alle 23.20

- 6.54 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.
- 7 - Segnale orario. Giornale radio. «Buon-giorno». 7.18 Musiche del mattino.
- 8 - Segnale orario. Giornale radio.
- 8.10-8.30 «FEIJE E AVVENIRE» (trasmissione dedicata all'assistenza sociale)  
Per BOLZANO: 8.30-8.40 Vedi locali  
Per TORINO I: 8.30-8.35 Vedi locali.
- 11.30 Dal repertorio fonografico.
- 12.15 Trasmissioni locali.
- Per ROMA II: 12.15 Ritmi, canzoni e melodie - 12.50-12.56 L'Estimo Borsa di Roma.
- 12.48 Rubrica spettacoli. I progr. della giornata.
- 12.56 Calendario Antonetto.
- 13 - Segnale orario. Giornale radio.
- 13.15 PIPPO BARZIZZA e la sua orchestra.
- 13.48 «Ascoltate questa sera».
- 13.50 «Il contemporaneo», rubrica radiofonica culturale.
- 14 - Giornale radio. 14.03 Bollettino meteorologico.
- 14.12 Listino Borsa di Milano e Borsa coloni di New York.
- Per BARI II - MESSINA - NAPOLI II - ROMA II: 14.12 «Ombra sul blu», cronache del cinema a cura di Bracco-Agnolotti - 14.23 «Pomeriggio musicale», musica sinfonica presentata da Cino Modigliani - I. Viogitti: Concerto per quattro pianoforti e orchestra (trascrizione Bach); a) Allegro, b) Largo, c) Allegro; 2. Mozart: Sinfonia concertante in mi bémolle maggiore per violino viola e orchestra (K 361); a) Allegro maestoso, b) Andante c) Presto; 3. Borisk: Rapsodia per violino e orchestra - 15.25-15.30 Listino Borsa di Milano.
- 14.18-14.45 Trasmissioni locali.
- 17 - Trasmissioni locali.
- 17.30 Trasmissione dalla Fiera di Milano: FESTA SULL'ALBA, con la partecipazione del complesso harmonico di Colorini.  
Per BARI II - MESSINA - NAPOLI II - ROMA II: Musica bandistica.
- 18 - Dalla Fiera di Milano: IL TEATRO DEI RAGAZZI.
- 18.30 Dalla Fiera di Milano: Complesso di Ceglie-Cantano Marisa Fioraldiso e Vittorio Palmirini.
- 19 - Dalla Fiera di Milano: ORCHESTRA diretta da Ernesto Nicelli.  
Per BOLZANO: 19.20 Vedi locali.
- 19.30 Dalla Fiera di Milano: Cantando al pianoforte con Fausto Tommei.
- 19.50 Attività sportive (trasmissione organizzata per la Ditta Siro).
- 20 - Segnale orario. Giornale radio.
- 20.28 RADIORICHIESTA diretta da Cesare Gallino - Cantano: Franco Pace, Narda Mura, Nina Aruffo, Carlo Maffini, Armando Broglia, il Quartetto Armenia e il coro.  
1. Tosti-Di Giacomo: Marechiaro, fantasia musicale sulla canzone; 2. Casali: Valzer dei fiori, dall'opera «Loreley»; 3. Pileri: Acqua chiara, Introduzione e terzetto; 4. Chabrier: Espano; 5. Chiesa-Fabelli: Va nelle Hairay; 6. Messener: Bacchiale, da «Scenes de feeries»; 7. Maccari: Il mio cuore canta.  
Per BARI II - NAPOLI II - MESSINA - ROMA II: «Giolorosa» (MAS) e dischi.
- 21 - La commedia del buon cuore  
Tre atti di FERENC MOLNAR  
Compagnia di Prosa di Radio Firenze  
Regia di Umberto Benedetto.
- 22.30 CONCERTO  
del QUARTETTO «ARS NOVA»  
Esecutori: Orlino Barbetti, primo violino; Elina Santini, secondo violino; Ilbaldio Vanzini, viola; Mario Bianchi, violoncello - Frazzi, Quartetto.
- 22.58 L'oroscopo di domani (Sec. It. Chlorodoni).
- 23 - «Oggi a Montecitorio», giornale radio.
- 23.20 Club notturno (vedi Rete Rossa).
- 23.45 Segnale orario. Ultime notizie.
- 23.50 «Buonanotte».
- 23.55-24 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.



## Un quartetto di Palestier

Quartetto d'archi di Radio Roma - Ore 22 - Rete Rossa.

Il Quartetto d'archi di Radio Roma, che nella scorsa settimana ha offerto agli ascoltatori una brillante esecuzione di un Quartetto di Paganini, eseguirà questa sera una interessante composizione di un musicista palaeo contemporaneo: Roman Palestier. Egli è nato a Sniatyn (Polonia) nel 1907 e dopo aver conseguito il diploma di maestro di pianoforte, studia la composizione presso il Conservatorio di Varsavia.

Tra le sue numerose composizioni, eseguite ripetutamente nelle principali sale da concerto europee, ricordiamo un'opera in tre atti, un balletto, due sinfonie, un requiem per soli, coro ed orchestra, un concerto per pianoforte e orchestra, musica da camera vocale e strumentale e, tra quest'ultima, di particolare rilievo tre quartetti per archi.

Il Quartetto n. 2 è stato composto nel 1936 e reca tutte le caratteristiche del giovane musicista polacco.



**SUPERSOL**

Il meraviglioso prodotto che lucida, deterge, disinsetta pavimenti, mobili, marmi, pelletterie, linoleum, ecc. Il SUPERSOL distrugge insetti e microbi, purifica l'aria, non fissa la polvere e non altera il colore dei tessuti. Sostituire superandole qualsiasi cera o prodotto simile. 1 Kg. di SUPERSOL equivale a 3 Kg. di cera.

È un prodotto della S.A.V.I.A.C. (S.A. Venetici Industriali e Coloranti) - TORINO - Via Nizza 401 - Telef. 66-890.

**Locali**

**ANCONA:** 12,30-12,56 (con BOLOGNA I) Listino Borsa di Bologna - 13,30-13,50 Notiziario e dischi - 17-17,30 (con BOLOGNA I) Orchestra Zonarelli.

**BARTE:** 11-11,30 Canzoni - 12,15 Cio che più ti piace a cura di Aldo D'Alessio - 14 Notiziario per gli italiani del Mediterraneo - 14,10-14,19 Notiziario - 17 Raccolla camera a cura di Irand Nascipani - 17,30-17,30 Notiziario polacco - 18,45-19 Notiziario per gli italiani della Venezia Giulia - 21-21,20 Cartoline illustrative - a cura di Carlo Bressan.

**BOLOGNA I:** 12,15-12,45 Giacomini Lambrerti e la sua orchestra - 12,50-12,56 (con ANCONA) Listino Borsa di Bologna - 13-13,19 Notiziario emiliano-romagnolo - 17-17,30 (con ANCONA) Orchestra Zonarelli - 18,30-18,45 Canzoni di pianoforte.

**BOLZANO:** 8,30-8,40 Notiziario locale - 12,15-12,48 Programma in lingua tedesca - 14,18-14,45 Arie e brani da opere liriche - 19,20 Concerto di musica tipica tirolese Jordan e complesso caratteristico.

**CATANIA:** 14 (con PALERMO) Musica varia - 14,10-14,19 Notiziario - 17-17,30 Concerto della pianista Rosa Laura Cristina - 18,30-18,45 (con PALERMO) Notiziario siciliano - 21-21,30 Fantasia musicale.

**FIRENZE I:** 12,15 Musica sinfonica - 12,30-12,40 Quartetto Cantastorie - 14,18 La voce della Toscana - 14,40 Le arti, rassegna settimanale - 14,50-15 Notiziario e Listino Borsa di Firenze - 17-17,30 Musica da ballo.

**GENOVA II:** 12,15-12,45 Musica leggera - 12,50-12,55 Rubrica umoristica - 13,30-13,50 (con SAN REMO) No-



La pianista Sanda Surace Castelli collabora ai microfoni di Radio Roma.

tiziarlo economico-finanziario e movimento del porto (con MILANO II - SAN REMO - TORINO II) 17-17,30 I bimbi ai bimbi.

**GENOVA I (con TORINO II):** 14,13 Notiziario interregionale Igiene-pigiante montese - 14,28-14,38 Listino Borsa di Genova e Torino.

**MILANO I:** 12,15-12,48 Musica operistica - 14,28 Notizie sportive - 18,00 Attualità scientifiche - 14,40-15 Canali regionali - 17-17,30 - Il mi-

**LA COMMEDIA DEL BUON CUORE**

Tre atti di Ferenc Molnar - Ore 21 - Rete Azzurra

Bisogna ascoltare questa commedia come si ascolta una Jovanka, ad accostarla alla realtà non sia più. E come una tela di ragnatopo, basta un soffio d'aria, un po' più forte degli altri, per portarla via. Favole sono un po' tutte le commedie di Molnar, da Diavolo al Lilium, a Gli occhi azzurri dell'impugnatore ma questa, in cui si mira a dimostrare che la bontà, come lo sbadiglio, è comunicativa, e che ad essere troppo buoni si finisce per danneggiare se stessi e gli altri, lo è in modo superlativo. Tutto sapere furbesco, qui l'ambiente, i personaggi, i casi; il negozio di mode e confezioni era un negozio simpatico e si conclude, la grossa proprietà terriera durante il deciso orientamento scintillante.

Al centro Pietro Junkas, un uomo che non sa dire di no a nessuno, che non sa resistere ad una preghiera, che per ogni miseria, sia falsa o vera, si commuove. Un ultimista per natura. Di lui tutti abusano, ma lui di proposito: portati dalle circostanze o facilitati, quando non spinti, dalla sua troppa bontà, tutti, a cominciare dalla moglie, Adele, una donna dal cuore tenero, innamorata fisicamente di uno dei commessi del negozio, il più zelante, le quale si appropria dei guadagni del marito per aprire, con l'amante, un altro negozio e lascia il suo legittimo sposo nei guai, alle prese coi creditori che lo espropriano e lo costringono a tornare, indebitato, all'impiego al servizio di un gran signore, proprietario di una grossa azienda di formaggi. Tutti vogliono bene a Pietro Junkas, perché è servizievole, premuroso, generoso, fedele, sempre come un fanciullo, mite come un agnellotto, ed egli vuol bene a tutti, ma mentre tutti, fornitori, clienti, amici, ricevono dei benefici da lui, dagli altri egli non trae che dei guai. Guai sempre più grossi, sempre più strambi.

Ma la sua fiducia nella naturale bontà degli uomini è tale, che anche di fronte alla più nera ingratitudine, egli non ripara, sperando, per non l'essere offeso. E finisce per aver ragione, non nei fatti, ma nella morale, che da essi si può ricavarne. Morale d'altri tempi.

oregano curioso a cura di Roberto Costa.

**NAPOLI I:** 18 Eduardo Nicolardi - Tanti e costumi napoletani - 14,10-14,19 Cronache napoletane - 17,10-17,30 Concerto del pianista Vico La Voipe e del mezzo soprano Pio Focchi - Al pianoforte: Luigi Ruggiero - 1. G. S. Bach: Tre preludi, dal - Clavicembalo ben temperato; 2. Mendelssohn: La biatrice; 3. Shubert: Studi; 4. Castiglione: Fox-trot tragico da - Alt Wien (pianoforte solo); 5. A. Scarlatti: Voglietemi la vita; 6. Beethoven: Arietta; 7. Bizet: Addio dell'ostessa araba; 8. De Falla: 9) Canzone, bi Seguidilla - 18,30-18,45 Quindici minuti per gli sportivi - 21-21,20 Radiocorona (trasmissione organizzata per la Ditta Papoff) - 21,10-21,20 Radiu Carnet (Lido Azzurro).

**PALERMO (con CATANIA):** 14 Musica varia - 14,10-14,19 Notiziario siciliano - 17 Il giornale della donna - 17,15-17,30 Musica leggera - 18,30-18,45 (con CATANIA) Notiziario siciliano - 21-21,20 Trasmissione organizzata per la Ditta Quadrino.

**ROMA I:** 14 Musica varia - 14,10-14,19 Notiziario regionale - 17-17,30 Appuntamento con Lizzit.

**TORINO I:** 8,30-8,35 Bollettino meteorologico - 12,13 Canzoni - 12,30 Musica di Debussy - 12,45-12,48 - Stornellate (Ditta Stock) - 14,18 Notiziario interregionale (Igiene-pigiante montese) - 14,28 Listino Borsa di Genova e di Torino - 14,38-14,45 Dischi - 17-17,30 Album d'oggi.

**VENEZIA-VERONA:** 12,15-12,48 Complesso Carambole Hot - 14,18 Notiziario regionale - 14,20 Notiziario dell'Università di Padova - 14,21-14,45 Ritmi per suonar bene - 17-17,30 Concerto dell'Orchestra Maria Gortiero e del violoncellista esone bozzanini.

**17,30** Festa stilata. Complesso bandistico Coloni 18 Attualità. 18,15 Te donzante. 18,30 Rubrica della donna. 19 Orchestra urto da Ernesto Nicoli. 19,30 Terra pacifica. 19,45 Intermezzo d'opera. 20 Segnale orario. Notiziario. 20,15 Varietà musicale. 20,28 Radiocorona di Cesare Gallino. 21 Comunità in tre atti. Musica leggera. 23 Ultimo notizio. 23,15-24 Club notturno.

**RADIO REGGIA**

**7,45** Ebbemmi - Musiche del mattino. 8 Segnale orario - Giornale radio. 8,10-8,30 Feste e avvenimenti. Trasmissione dell'assistenza sociale. 12 Ritmi, canzoni e melodie. 12,45 Programmazione della giornata. 12,50 Musiche sarda. 13 Segnale orario - Giornale radio. 13,45 Musiche inglesi. 13,54 - Varietà - 14,19 Finestra sul mondo. 14,35 Orchestra diretta da Carlo Viale. 15 Segnale orario - Giornale radio. 15,10 Bollettino meteorologico e Quarta sera ascoltate. 15,13-15,30 Club pacifica caratteristico Ferraro Festa.

**15** Movimento di per il sole. 19,05 Concerto di musica di Gounod e Ciaconia per contralto e orchestra (solisti Marian Anderson); Sinfonia n. 4 in mi minore. 20 Segnale orario - Giornale radio. 20,20 Notiziario regionale. 20,30 Fantasia di nuove canzoni presentate da Guido Marti e la sua orchestra. 21,15 - Adlon giovinezza - di Gounod e Ciaconia. Rifusione in versi di Alessandro De Stefanis. Musica di Giuseppe Piretti, Maestro concertatore e direttore dell'Orchestra: Cesare Gallino. Maestro del contralto Giulio Monti. Regia di Riccardo Mascetti. 22,35 Orchestra Cetra diretta da Pippo Barzizza. 22,58 L'uscio aperto di donaudis. 23 Segnale orario. 23,10 Segnale orario. 23,20 Club notturno. 23,45 Segnale orario. 23,50 Ultimo notizio. 23,50 Programma di venerdì. 23,52-23,55 Bollettino meteorologico.



*convienne a tutti.*

**IL SAPONE DENTIFRICO GIBBS a base di sapone speciale**

Conserva sani i vostri denti e li rende bianchi e brillanti. Esso inoltre per la sua caratteristica composizione, è particolarmente indicato per lo smalto delicato e per le gengive sensibili dei bambini. Pratico all'uso e di lunga durata il **SAPONE DENTIFRICO GIBBS** non può mancare di diventare il vostro dentifricio.



*Il dentifricio per tutti. Il migliore per bambini. Il più economico.*

S. A. STAB. ITAL. GIBBS - MILANO

**Autonomie**

TRIESTE

**7** Calendario e musica del mattino. 7,15-7,30 Segnale orario. Notiziario. 11,30 Dal repertorio fonografico. 12 Ritmi, canzoni e melodie. 12,15 Musica per soli. 12,58 Oggi alla Radio. 13 Segnale orario. Notiziario. 13,15 Pippo Barzizza e la sua orchestra. 13,48 Musica varia. 14,15 - 48. Breziana d'oceani, conversazione. Listino Borsa.

Recandovi a **MONTECATINI TERME** non dimenticate di visitare a Borgo a Ruggiano (P.M.) lo stabilimento S. L. P. E. G. o il grande più attrezzato d'Italia per la lavorazione in ginecologia della Piuma e produttore dell'omonimo **"MATARASSO MIRACOLO"**.



**Locali**

**ANCONA** 12.50-12.56 (con BOLOGNA 1) Listino Borsa di Bologna - 13.30-15.30 Notiziario e dischi - 17-17.30 (con BOLOGNA 1) Orchestra classica bolognese diretta da Leo Donatoni.

**BARI** 11-11.30 Canzoni - 14 Notiziario per gli italiani del Mediterraneo - 14.10-14.19 Notiziario - 17-17.30 Concerto della pianista Adele Pillera - J. Rossi Andantino e allegro; 2. Chopin; 3) Mazurca (in sol m.); 4) Grande valzer brillante; 5) Notturno, op. 9, n. 2; 3. Scarlatti - Sonata in do maggiore e Sonata in re min.; 6) Borodin: Nel convento; 5. Pich-Manghiaglioli: Filigrana - 16.45-18 Notiziario per gli italiani della Venezia Giulia.

**BOLOGNA** 11: 12.50-12.56 (con ANCONA) Listino Borsa di Bologna - 14-14.10 Notiziario emiliano romagnolo e rassegna climatologica di G. Lenzi - 17-17.30 (con ANCONA) Orchestra Classica Bolognese diretta da Leo Donatoni, con la partecipazione dell'arpista Giuliano Perlin - 1. L'etichetta: I canti dell'amore; 2. Tourneur: Fierre (per arpa e orchestra d'archi) - Solista G. Pacini 18.30-18.45 «Bianco e nero» contrasti radiofonici di Daniela Giorgi.

**BOLZANO** 8.30-8.40 Notiziario locale - 12.15-12.45 Programma in lingua tedesca - 14.18-14.45 Musica operettistica - 19-20 Michele operettiste interpretate dal soprano Grete Ruppard; - Al pianoforte: il maestro Curny.

**CATANIA** (con PALERMO) 14 Musica varia - 14.10-14.19 Notiziario siciliano - 17-17.30 Complesso a piano diretto da Giovanni Gioliate

- 17.55-18.10 (con PALERMO) Concerto della pianista Maria Teresa Loliccio - 18.30-18.45 (con PALERMO) Notiziario siciliano - 21 (con PALERMO) «Calabrone», radiodimensionale universitario di attualità - 21.30-21.46 «Modernità e poesia», conversazione di G. Sualdo Manzella Frontini.

**FIRENZE** 11: 12.30-12.48 «String trio» (Bocchi, Visconti, Rucellai) - 13.30-13.48 «All'insenga dell'Allegria» (trasmissione organizzata per la Soc. L. Viola di Firenze) - 14.14 Musica sinfonica - 14.46 «Libri e riviste», rassegna settimanale - 14.50-15 Notiziario e Listino Borsa di Firenze - 17-17.30 Musiche di Donizetti, eseguite dai soprani Maria Luisa Gemelli e Elda Zupo - Al pianoforte: Luciano Beitarini - 1 Da «Notte d'estate a Posillipo» a mezzanotte; 2. Betty, cantino; 3. A mezzanotte, di L'alto di Bice, direttore; 2. Belisario - «Sin la tomba» a mezzanotte; 2. Betty, cantino; da «Ispirazioni viennesi»: a) L'ora del ritratto; b) La zingara; 4. Da «Notte d'estate a Posillipo»: 1. Aurora duetto.

**GENOVA** 11: 8.30-8.40 Mamma e mamma - 12.30-12.45 Musica varia - 12.56-12.56 Rubrica abbonaria - 14-14.19 Concerto del clarinetta Carlo Palladino - 15.30-15.50 (con SANREMO) Notiziario economico-finanziario e movimento del porto - 17 Popolo e musica classica - 17.25-17.30 Richieste dell'ufficio di collocamento.

**GENOVA** 11 (con TORINO 1) 14.18 Notiziario interregionale liguro-piemontese - 14.28-14.38 Listini Borsa di Torino e di Genova.

**MILANO** 11: 12.30-12.48 Appuntamento con... - 14.18 Notiziario - 14.28 Notizie sportive - 14.30 Conversazioni



- LITALIA COME? l'obiettivo ha colto il colt. Veltroni, radiocronista della rubrica, mentre intervista sulla spiaggia di Alassio un anziano colonnello a riposo. (Foto Paffonelli)

scientifici in occasione delle celebrazioni Marconiane - 14.40-15 Orchestra Madrigale - 17 L'ungolo del limbo, di Fausto Donatucci - 17.15-17.30 Musiche dell'America latina.

**NAPOLI** 11: 14 Conversazione - 14.10-14.18 C'è una napoletana - 14.30-14.45 «Teza pagana», antica letteraria a cura di Luigi Compagnone.

**PALERMO** (con CATANIA): 14 Musica varia - 14.10-14.19 Notiziario siciliano - 17.55-18.10 (con CATANIA) Concerto della pianista Maria Teresa Loliccio - 18.30-18.45 (con CATANIA) Notiziario siciliano - 21.23 (con CATANIA) «Calabrone», radiodimensionale universitario di attualità - 21.30-21.46 Conversazione di N. de Biri - «Una finestra sulle miserie».

**ROMA** 11: 14 «Parole di una donna», confidenze di Anna Carofio - 14.10-14.19 Notiziario regionale - 17-17.30 Orsa minore.

**TORINO** 11: 8.30-8.33 Bollettino meteorologico - 12.30-12.45 «Stornellate» - trasmissione organizzata per il Dittio Stock - 14.18 Notiziario interregionale liguro-piemontese - 14.28 Listini Borsa di Genova e Torino - 14.38-14.45 Dischi - 17-17.30 Musica da ballo con l'orchestra Bunny Berigan.

**VENEZIA - VERONA** 12.30 Musiche di Debussy - 12.43-12.48 Arte e cultura veneziana cronache e problemi - 14.18 Notiziario - 14.28-14.45 La voce dell'Università di Padova.



Brenda Giol canta con l'orchestra Ferreri a Radio Firenze. (foto Tassoni)

**Autonome**

**TRIESTE**

7 Calendario e musica del mattino 7.15-7.30 Segnale orario. Notiziario. 11.30 Canzoni. 12.15 Dal repertorio fotografico - 12.55 Inca alla Botin. 13 Segnale orario. Notiziario. 13.15 Musica leggera. 13.30 Francesco Ferrari e la sua orchestra. 13.48 Cronache turistiche. 14 Musica varia. 14.15 «Nuovo mondo», conversazione. Listino borsa.

17.30 Preludi e danze da opere liriche. 18 «Fra marmelle e crodane». Praga di valzer eseguiti dall'orchestra Nicelli. 18.30 Tè danzante. 19 Lezione d'inglese. 19.30 Storia della musica, a cura di Vito Levi. 20 Segnale orario. Notiziario. 20.15 Varietà musicale. 20.30 Orchestra dir. da Guido Gergely. 21 Concerto sinfonico dir. da Mario Rossi, con la part. del pianista Sulina Strawinsky. 22.10 Attualità. 22.20 Radio dattine. 23. Urtimo notizie. 23.15-24 Club notturno.

**RADIO SARDEGNA**

7.45 Effemeridi - Musica del mattino 8 Segnale orario - Giornale radio. 8.10-8.30 Fede e avvenire - trasmissione dedicata all'assistenza sociale.

12 Canzoni vecchie e nuove. 12.45 I programmi della giornata. 12.50 Musiche sardi. 13 Segnale orario - Giornale radio. 13.15 Orchestra diretta da Gino Campese. 13.54 Orchestra da cuccetto

Ascoltate SABATO ALLE 20.28, SULLA RETE ROSSA, LA TERZA TRASMISSIONE DI

**BiCiDi**

PROGRAMMA VARIATO E DILETTEVOLE A CURA DI GINO VALORI

Commento musicale e orchestra: **Tarcisio Fusco**

Regia di **Riccardo Mantoni**

I più noti artisti di prosa, cinema e varietà parteciperanno a questa originale serie di trasmissioni offerte dalla Casa

**BiCiDi** realizzatrice dei prodotti di bellezza che si ispirano alla fisiologia della pelle.

**RADIMI**

FABBRICA LAMETTE RASOI

Rasatura dolce e perfetta

**Boyesan**

IL TONICO MERAVIGLIOSO PER TOGLIERE L'IRRITAZIONE PROVOCATA DALLA LAMA DEL RASOIO

**SOFFIENTINI - MILANO**

# Rete ROSSA

Ancona Bari I Bologna I Catania Firenze II Genova II Milano II Napoli I Roma I Palermo San Remo Torino II  
 © Le stazioni di Firenze II, Milano II e Torino II trasmettono dalle 12.36 alle 15.25 - dalle 17 alle 23.51

- 6.51 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.
- 7 - Segnale orario. Giornale radio. «Buon-giorno». 7.18 Musiche del mattino.
- 8 - Segnale orario. Giornale radio.
- 11.00-11.30 Ricerche di connazionali dispersi. Per BARI I, II, 11-30. Vedi locali.
- 11.30 Dal repertorio fonografico.
- 12.15 Complesso caratteristico Ferraro Festa. Per ANCONA - BOLOGNA I - GENOVA II - SAN REMO. 12.15-12.45 Vedi locali.
- 12.45 Rubrica spettacoli. I progr. della giornata.
- 12.56 Calendario Antonello
- 12 - Segnale orario. Giornale radio.
- 13.15 CANZONI (eseguite dall'Orchestra diretta da G. Fassino. 13.31 «Ascoltate questa sera».
- 11 - Trasmissioni locali.
- ANCONA - FIRENZE II - GENOVA II - MILANO II - SAN REMO - TORINO II. Musica leggera per orchestra darchi.
- 14.19 «FINESTRA SUL MONDO».
- 14.25 ORCHESTRA D'ARCHI di Gino Campese.
- 15 - Segnale orario. Giornale radio. Bollettino meteorologico. 15.13-15.25 Rassegna sport. Per ANCONA - GENOVA - SAN REMO. 15.25-15.40 Vedi locali.
- 16.30 Trasmissioni locali.
- 17 - Musica e musicisti d'America.
- 17.30 CONCERTO del soprano Adelaide Ramirez e del pianista Luigi Calabria. Parte I: 1. Gluck: Dulcinea. 2. Verdi: Trionfo. 3. Grieg: Io amo. 4. Puccini: Nina-nanna (per canto e pianoforte). 5. Al pianoforte: Giuseppe Ruiss). Parte II: 1. Chopin: Scherzo n. 2 in si bemolle minore op. 2. 2. Debussy: L'île joyeuse. Per CATANIA e PALERMO vedi locali.
- 18 - Complesso diretto da Giovanni Gioiave.
- 18.30 Trasmissioni locali.
- ANCONA - FIRENZE II - GENOVA II - MILANO II - ROMA I - SAN REMO - TORINO II. Duo di chitarre Kress-Motta.
- 18.45 - Università internazionale Guglielmo Marconi - Aaron Copland: «La musica moderna e la tradizione del XVIII e del XIX secolo».
- Per BARI I vedi locali.
- 19 - Per gli uomini d'affari. 19.05 Estrazioni Lotto.
- 19.10 Attualità sportive.
- 19.15 CANTI DELL'ETNA. Il Presagio d'estate, fantasia musicale di Riccardo Mangano. Realizzazione di: Osvaldo Guido Pagani.
- Per NAPOLI I vedi locali.
- 19.10 La voce dei lavoratori.
- ANCONA - FIRENZE II - GENOVA II - MILANO II - SAN REMO - TORINO II. Musica da ballo.
- 20 - Segnale orario. Giornale radio.
- 20.28 BAZAR BI-CI-DI. (Trasmissione jrg. per la Ditta BI-CI-DI). Programma vario e dilettesco a cura di: Gino Valori - Complesso musicale (Orchestra diretta da Tarcisio Fusco - Regia di: Riccardo Mantoni).
- 21 - Stagione lirica della Rai. La cena delle beffe. Poema drammatico in quattro atti di Seneca. Musica di UMBERTO GIORDANO. Personaggi e interpreti: Giannetto Malaspina, Renato Gigli, Neri Chiarantese, Benvenuto Franci, Gabriele Bonaventura, Salvatore Di Tommaso, Il Tornabuoni, Ezio Achilli, Il Colandro, Ferdinando Li Donni, Fazio, Ferdinando Li Donni, Il Trince, Nino Mazzotti, Il Dottore, Piero Caselli, Guido, Franco Fabiani, Un Cantore (interno) Franco Fabiani, Cleora Elisabetta Brabato, Lisabetta, Lydia Melici, Loidimide, Agnese Dubbini, Fiammetta, Lucia Rossini, Cinzia Agnese Dubbini. Maestro concertatore e direttore d'orchestra: ANGELO QUESTA. Maestro del coro: VITTORIO RUFO. Negli intervalli: Lettere rosso-blu; 2. Mino Capodera: «Puro mondo»; 3. Notiziario - Dopo l'opera: (23.24) L'oroscopo di domani (Soc. It. Chlorodoti) - «Oggi a Montecitorio». Giornale radio. Estrazioni del Lotto.
- 23.31 «Buonanotte».
- 23.56-24 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.

# Rete AZZURRA

Bari II Bologna II Boziano Firenze I Genova I Messina Milano I Napoli II Roma II Torino I Venezia-Verona  
 © Le stazioni di Bari II, Bologna II, Napoli II e Messina trasmettono dalle 12.36 alle 15.25 (Bologna II sino alle 14.18) dalle 17.30 alle 0.10

- 6.51 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.
- 7 - Segnale orario. Giornale radio. «Buon-giorno». 7.18 Musiche del mattino.
- 8 - Segnale orario. Giornale radio.
- 11.00-11.30 Ricerche di connazionali dispersi. Per BOZZANO. 8.30-8.40. Vedi locali.
- Per TORINO I. 8.30-8.35. Vedi locali.
- 11.30 Dal repertorio fonografico.
- 11.35 Trasmissioni locali.
- ROMA II: 12.15-12.45 Complesso caratteristico Ferraro-Festa.
- Per BOLZANO: 12-12.38. Vedi locali.
- 12.48 Rubrica spettacoli. I programmi della giornata. 12.56 Calendario Antonello.
- 12 - Segnale orario. Giornale radio.
- 13.15 ORCHESTRA DA CONCERTO diretta da Alfredo Simonetto con la partecipazione del violinista Romualdo Buisio. 1. Haendel: Minuetto. Buisio e Ginetto (Trascrizione Martucci). 2. Vivaldi: Gentile Concerto in si minore per violino e orchestra (Raccolta Foa della Biblioteca Nazionale); 3. Beethoven: Le creature di Prometeo. ovestunte op. 43.
- 13.48 «Ascoltate questa sera».
- 13.50 «Il contemporaneo», rubrica radiotelevisiva culturale.
- 14 - Giornale radio. 14.09 Bollettino meteorologico. Borsa cotoni di New York.
- 14.12 BARI II - CATANIA - NAPOLI II - ROMA II. 14.12 «Chi è di scena?», crouache del teatro drammatico di Silvio d'Amico. 14.23-15.23 «Pomeriggio musicale», musica sinfonica e vocale presentata da Cesare Volnberg. 1. Lully: a) Plus l'observez les lieux, aria di Renaud da «Armide et Renaud»; b) Par le secours, aria della fida Louisa da «Iolanda»; 2. Lalo: Sinfonia spagnola op. 21 per violino e orchestra; a) Allegro non troppo, b) Scherzando (allegretto non troppo); c) Andante e Rondo allegro; 3. Gould: Danze sudamericane.
- 14.18-14.43 Trasmissioni locali. 16.30 Trasm. locali.
- 17 - Trasmissione dal Teatro della Fiera di Milano.

## Miquette e la sua mamma

Tre atti di DE FLERS e B. CAILLAVET presentato dalla Compagnia di prosa di Milano, con la partecipazione di Antonio Gandusio.

La trasmissione e compresa nella serie settimanale dedicata al TEATRO POPOLAIRE. Trasmissione dalla Fiera di Milano: Orchestra della «Voce del Padrone» diretta da Dino Olivieri; Cantante: Marisa Fioridallo; Lirica: Ticianelli; E. Gentile e B. Pallesi.

- 19.50 Oggi alla Fiera.
- Per BOLZANO: 19.30. Vedi locali.
- 19.40 La voce dei lavoratori.
- BARI II - CATANIA - FIRENZE I - MESSINA - NAPOLI II - ROMA II. Musica da ballo.
- 20 - Segnale orario. Giornale radio.
- 20.28 Réveries musicali - Complesso diretto da Pietro Pavese.
- 20.45 DONNE DI GRANDE PRESTIGIO: Maria Walewska (trasmissione offerta dall'Organizzazione Jonasson).
- 21 - BOTTA E RISPOSTA, programma di indovinelli presentati da Silvio Giori (trasmissione organizzata per le Dittie Florio, Martini e Rossi, Surocco e S. A. Proder, Belsi).
- 21.40 ORCHESTRA D'ARCHI MODERNA diretta da Francesco Donadio.
- 22.10 Il musco non è noioso.
- 22.25 GRUPPO STRUMENTALE DA CAMERA DI RADIO TORINO diretto da MAURO SALERNO - Esecutori: Renato Biffoli, violino; Ugo Cassiano, viola; Giuseppe Petrini, violoncello. Beethoven: Trio in re maggiore, op. 9, n. 2, per violino, viola e violoncello; a) Allegretto, b) Andantino quasi allegretto, c) Minuetto, d) Rondò.
- 23 - Musica da ballo.
- 23.10 La XIV Mille Miglia, radiocronaca da Brescia delle prime partenze (S. AN. A.L.C.A., Milano).
- 23.24 (circa) L'oroscopo di domani (Soc. It. Chlorodoti) - «Oggi a Montecitorio». - Giornale radio. - Estrazioni del Lotto.
- 23.51 «Buonanotte».
- 23.56-24 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.

## Miquette e la sua mamma

Tre atti di De Flers e Caillavet - Ore 17 (Rete Azzurra).

La Compagnia di prosa della Città di Milano riprende oggi dal Teatro della Fiera, la fortunata commedia di De Flers e Caillavet. Di questo lavoro come anche della personalità di due autori, abbiamo avuto occasione di parlare nel n. 17 del Radiocorriere di quest'anno.

La commedia mette in scena il fascino della giovinezza che sembra rasenare i pericoli dell'esistenza ma rapidamente trova nell'amore la sua più alta ragione.

Miquette, diciassettenne, ha una appassionata vocazione per il teatro, e ama, o crede di amare, il giovane Urbano de La Tour Miranda, timido e indeciso adoratore.

Ma lo zio del ragazzo ha deciso di fargli sposare una ereditiera e fa capire a Miquette che ella deve allontanarsene. Miquette obbedisce e dedica appassionatamente tutte le sue fresche energie al miraggio del teatro. Parte così per Parigi ove il marchese l'attende, la trova carina, e le promette dilio e protezione. A Parigi però anche la mamma raggiunge subito Miquette, e tutte due si armano di volontà contro le insidie della metropoli, e della vita teatrale. Miquette fa la sua prova con Cornelle, ma la scrittura poi come attrice di soubrette; les; debutta; ottiene persino un posto per la mamma. Poi arriva il grande successo e la celebrità. Tutto procede dunque nel migliore dei modi, e si capisce che a compiacere tanto, rosea felicità non può mancare l'amore.

La particolare attrattiva dell'edizione odierna di Miquette e la sua mamma è data dalla presenza di Antonio Gandusio, che di questa commedia fu sempre acclamato; interprete e che sa trarre attraverso il piacevole, mitico-simile gioco della sua recitazione le piccole cose e i comuni fatti che il lavoro rappresenta con innegabile spiritosa freschezza.

ASCOLTATE SABATO 21 GIUGNO ALLE ORE 20.45 SULLA RETE AZZURRA

## DONNE DI GRANDE PRESTIGIO

MARIA WALEWSKA

TRASMISSIONE ORGANIZZATA PER L'ACQUADICOLONIA "PRESTIGE" DI SAUZE FRÈRES - PARIS

Cento faconi di colonia "Prestige", del valore di L. 1000 ciascuno verranno assegnati fra gli ascoltatori che avranno mandato a Radio Firenze:

DONNE DI GRANDE PRESTIGIO gli aneddoti e le notizie più interessanti delle figure femminili alle quali sono dedicate le singole trasmissioni e di cui vi diamo i nomi:

Caterina Castiglione, Caterina di Russia, Eleonora Duse.

Offerti dall'Organizzazione Jonasson - Pisa, da oltre 25 anni il meglio in profumeria







20.53 La vita industriale 21.25 Concerto diretto da Konrad Appel... 23.30 Notiziario 23.35 Musica da ballo.

GIOVEDÌ

BELGIO BRUXELLES

20 Una pagina sinfonica (preludio - Grand Trio - Menuet - Solitario... 20.05 Notiziario 21 e 22 Notiziario di film... 23.30 Notiziario 23.35 Notiziario.

FRANCIA

PROGRAMMA NAZIONALE

19 Notiziario 19.41 Adm. del Festival 20.05 Concerto di Beethoven per violini... 21.15 Concerto dell'Orchestra della B.B.C. diretto da Sir Adrian Boult... 23.30 Notiziario.

PROGRAMMA PARIGINO

20 Parole Interrotte 20.20 Pierre Selsky e la sua orchestra... 21.05 Concerto di Beethoven... 23.30 Notiziario.

INGHILTERRA

PROGRAMMA NAZIONALE

18 Notiziario 19.25 Concerto di Beethoven... 19.20 Concerto di Beethoven... 23.30 Notiziario.

PROGRAMMA LEGGERO

19 Notiziario 19.15 A Ship a'float... 19.30 Concerto di Beethoven... 23.30 Notiziario.

PROGRAMMA ONDE CORTE

12.15 Musica in miniatura (Collaborazione)... 17.30 Notiziario... 23.30 Notiziario.

SVIZZERA

BEROMÜNSTER

17.30 Notiziario... 20.05 Concerto di Beethoven... 23.30 Notiziario.

COLLABORAZIONE ARTISTICA ANGLO-FRANCESE

Alle 21.15 di questa sera il programma parigino mette in onda dei propri audiotri un concerto dell'orchestra sinfonica della B.B.C. diretta da Sir Adrian Boult... Deda prima, l'Ouverture per una commedia pastorale di Arnold Bax... Deda prima, l'Ouverture per una commedia pastorale di Arnold Bax: un musicista del calibro di Boult, con un'orchestra di massimo tra i sinfonisti inglesi contemporanei...

MONTE CENERI

19 Tra le 16 e le 17, 20.10 Musica lirica (preludio) 20.30 Notiziario, 20.40 I vestiti dritti (diciati) 21. Alitalia 21.10 John H. Carter... 23.30 Notiziario.

SOTTENS

18.30 Melodie interpretate da Lucy Webster... 19.20 La quindicina intermedia 19.45 Il concerto per violini... 23.30 Notiziario.

BELGIO BRUXELLES

20 Stiviera industriale (preludio - Strass Kirgindig... 20.05 Concerto di Beethoven... 23.30 Notiziario.

FRANCIA

PROGRAMMA NAZIONALE

19 Notiziario 19.15 Concerto d'organo 19.41 Concerto di Beethoven... 23.30 Notiziario.

PROGRAMMA PARIGINO

20 I giorni della Parrocchia 20.45 Appuntamento del film 21 Questa sera in Proenza.

21.30 e l'arte d'innanzi a varietà musicale... 22.30 Concerto diretto da Charles Groves... 23.30 Notiziario.

INGHILTERRA

PROGRAMMA NAZIONALE

18 Notiziario 18.20 Concerto e la sua orchestra... 19 Concerto diretto da Charles Groves... 23.30 Notiziario.

PROGRAMMA LEGGERO

19 Notiziario 19.15 Canto il tenore William G. Connor 19.30 Parole interrotte... 23.30 Notiziario.

PROGRAMMA ONDE CORTE

12.15 Radioromance del tenore tace (preludio) 12.45 Organo da teatro 13.15 La vita sinfonica... 23.30 Notiziario.

SVIZZERA

BEROMÜNSTER

17.30 Concerto del Redemptor di Zurigo 18.33 L'ora del bambino 19 Trasmissione da Telford... 23.30 Notiziario.

MONTE CENERI

18.30 Concerto diretto da Leopoldo Casella... 20.10 Musica lirica (preludio) 20.30 Concerto... 23.30 Notiziario.

23.10 I vestiti dritti (diciati) 23.30 Notiziario.

SABATO

BELGIO BRUXELLES

20 Musica sacrale (preludio - Nativitas... 20.05 Festival del film 20.45 Notiziario... 23.30 Notiziario.

FRANCIA

PROGRAMMA NAZIONALE

19 Notiziario 19.15 Resuscito di film musicale... 20.41 Incauto del ritmo... 23.30 Notiziario.

PROGRAMMA PARIGINO

20 Fantasia da Fauré 20.20 Incauto del ritmo... 23.30 Notiziario.

INGHILTERRA

PROGRAMMA NAZIONALE

18 Notiziario 18.15 Baccarat londinese... 20.10 Musica lirica (preludio) 20.30 Concerto... 23.30 Notiziario.

PROGRAMMA LEGGERO

19 Notiziario 19.15 Poi parli malinconia... 23.30 Notiziario.

PROGRAMMA ONDE CORTE

17.30 Concerto dell'Orchestra Sinfonica di Londra... 20.10 Musica lirica (preludio) 20.30 Concerto... 23.30 Notiziario.

SVIZZERA

BEROMÜNSTER

19 Concerto del soprano Beromünster... 20.10 Musica lirica (preludio) 20.30 Concerto... 23.30 Notiziario.

MONTE CENERI

17.30 Concerto diretto da Leopoldo Casella... 20.10 Musica lirica (preludio) 20.30 Concerto... 23.30 Notiziario.

SOTTENS

20.15 Notiziario 20.40 Orchestra Jacques Heblan... 23.30 Notiziario.

ARTISTI ITALIANI ALL'ESTERO

In questi giorni si sta svolgendo a Zurigo un Festival di musica lirica... Il Festival di Zurigo è un festival valido contribuito gli artisti italiani... In questi giorni si sta svolgendo a Zurigo un Festival di musica lirica...

# LE LINGUE ALLA RADIO

La B.B.C. trasmette tutti i giorni per 15 minuti il Corso di lingua inglese. « English by Radio », alle seguenti ore (ora italiana):

Ore: 8 - mt. 267 - 1132 - 31.50 - 25.30.  
 • 9.45: mt. 267 - 31.50 - 25.30.  
 • 11.45: (detatto) mt. 1796 - 456.  
 • 13.30: mt. 31.50 - 30.96 - 25.30 - 19.61 - 19.42.  
 • 14.15: (detatto) mt. 267 - 31.50 - 30.96 - 25.30 - 19.61 - 19.42.  
 • 17.15: mt. 4132 - 31.50 - 25.30 - 19.42.  
 • 18 - (detatto festivo) mt. 1796 - 456.  
 • 21.45: mt. 456.

## INGLESE

### CONVERSAZIONE

(16 e 17 giugno)  
*Little and Few*

- 1ST VOICE: English by Radio! Today we are going to talk about the words *little* and *few*.
- 2ND VOICE: Here are some examples of one of the ways in which we use the word *little*.
- 1ST VOICE: *Little* boys play with toy soldiers, and *little* girls play with dolls.
- 3RD VOICE: Some people wear a ring on their little finger.
- 1ST VOICE: Look at this beautiful *little* watch.
- 2ND VOICE: In those sentences *little* was used as an adjective, and I had much the same meaning as *small*. Now here is an example of another way in which we use *little*: I have very *little* money.
- 1ST VOICE: In that sentence *little* has the meaning of not much, or hardly any. It is still used as an adjective. Now listen to these examples:
- 2ND VOICE: May I have a *little* water please?
- 1ST VOICE: There's only a *little* in the jug.
- 2ND VOICE: In those sentences *little* was used with the word "a", a *little*, and it had the meaning of a small quantity or a small amount.
- 1ST VOICE: *Little* is also used as an adverb; for instance:
- 2ND VOICE: I see Peter very *little* these days. He *little* thought you would be so busy when he first came here.
- 1ST VOICE: And here are two examples of a *little*. *Little* is still used here as an adverb.
- 2ND VOICE: The invalid was a *little* better this morning. He eats a *little* and then sleeps a *little*.
- 1ST VOICE: Notice that in all those examples *little* was used to describe amount, size or quantity. But *few*, our second word for today, is always used to describe number.
- 2ND VOICE: Few people really like cold weather.
- 1ST VOICE: In that sentence *few* has the meaning of not many people.
- 2ND VOICE: Peter has few friends. That means, he has not many friends.
- 1ST VOICE: *Few* can also be used with the word "a", a *few*. A *few* has the meaning of a small number of.
- 2ND VOICE: Peter has a few good friends. That means he has one or two good friends.
- 1ST VOICE: Notice the difference in meaning between *few* and a *few*. *Few* usually means not many; a *few* means a small number of.
- 2ND VOICE: Yes, when you say *few* you emphasise that there are not many. When you say a *few* you emphasise the fact that there are one or two.
- 1ST VOICE: The difference between *little* and a *little* is much the same.
- 2ND VOICE: Yes. If I say I have *little* money, I am emphasising the fact that I have not much money.
- 1ST VOICE: But to say you have a *little* money shows that you have some money although not a great deal.

### A Matter of Forms

- JOHN: Hello, Jane. What's that piece of paper you've got there?
- JANE: Oh, it's a *form*. I've got to fill in, John.
- JOHN: A *form*? What's that?
- JANE: What kind of *form* is it?
- JOHN: Well, it's rather a nice kind of form to fill in, really. I'm going on a holiday abroad, and this is a form from the Travel Agency. It's an application form to go on a tour abroad—a form in which I apply to go on a journey through a country abroad for a holiday.

- JOHN: Well, that should certainly be a pleasant form to fill in.
- JANE: I know, and it's not very difficult, really. But do have a look at it, John, and see if I've filled in all the details correctly.
- JOHN: All right. Let's see... Surname: it says block letters by that. Yes, you've written your surname in block letters.
- JANE: Yes, it's just as well they asked me to write in capital letters—my writing being what it is!
- JOHN: Christian names, in full: yes, you've given your Christian names in full.
- JANE: And you've filled in the date when you want to go. And the reference number of the holiday, (the number which the Travel Agency give to that particular tour, so that they can refer to it easily. But you've forgotten something very important, Jane!
- JANE: Oh, what?
- JOHN: You've forgotten to sign it!
- JANE: Oh, yes, I see.
- JOHN: Wait a minute—it says P.T.O. as the bottom of the form—please turn over. There's something on the other side.
- JANE: Oh, no more questions, surely!
- JOHN: No, it's a lot more information.
- JANE: What about the signature?
- JOHN: Well, Jane, it says "Please, read this information before completing and returning the enclosed form." An you haven't read it.
- JANE: No, but I think I filled in the form quite well without reading it!
- JOHN: Except for one rather important item—the signature! But why do you dislike filling in forms so much, Jane?
- JANE: Oh, I don't know. Forms always seem so dead and meaningless to me.
- JOHN: Just a matter of form, a set way of doing things, in fact!
- JANE: Or should we say a matter of forms!
- JOHN: But forms aren't all meaningless, Jane.

## FRANCESE

(Lundi 16 Juin à 18h 15 - Rete Rossa)

### 61.a Lezione

Traduciamo: Pregmi Signori, qui accluso vi rimettiamo un campione della carta di nostra fabbricazione, con preghiera di esaminarlo attentamente: se fosse conforme al tipo che rchiedete, potremmo accordarvi sul prezzo in rapporto alla quantità. Ci tratterebbe comunque di precisare le altre condizioni, ed in proposito vi accordiamo le seguenti facilitazioni: pagamento un terzo alla consegna ed il resto in 6 rate mensili.

Attendiamo una vostra risposta o conferma a volta di correre unitamente all'ordinazione firmata da voi stessi o per procura.

Vi saremo grati se vorrete rispondere con l'occasione anche all'altra nostra dell'8 scorso mese, concernente gli altri campioni di carta da parati, per i quali vi confermiamo le condizioni di pagamento sindacate, spedizione per ferrovia a grande velocità, consegna in stazione, dedotto lo sconto del 2%.

Distinguiamo:

Formule di accettazione e formule di rifiuto: Nous acceptons vos propositions... Nous nous empressons d'accepter vos offres... Je suis bien aise d'accepter favorablement les offres que vous m'avez faites par votre lettre du... Nous regrettons vivement de ne pouvoir prendre en considération ce que vous nous avez proposé par votre dépêche du... Nous avons le vif regret de nous voir dans l'impossibilité d'accepter les prix dont à votre estimée lettre du... Je me vois obligé de décliner vos offres...

(Mercredi 18 Juin à 18h 15 - Rete Rossa)

### 62.a Lezione

La rade du Havre la nuit. — Ayant fait entendre quelques pas, Pierre s'arrêta pour contempler la rade. Sur sa droite, les deux phares électriques du cap de la Hève, semblables à deux cyclopes monstrueux et jumeaux, jetaient sur la mer leurs longs et puissants regards. Parfois de deux foyers voisins, les deux rayons parallèles, pareils aux queues de deux comètes, descendaient suivant une pente droite et démesurée, du sommet de la Hève, vers le large de l'horizon. Puis, sur les deux jetées deux autres feux enfants de deux colosses, indiquaient l'entrée du Havre. (Du roman: Pierre et Jean, de Guy de Maupassant, 1860-1893).

- They simply ensure that you supply all the information wanted in the shortest and clearest way. Wouldn't you find it easier to fill in a few details on a form than write a special letter explaining a lot of points?
- JANE: Well, yes, I suppose I should. I know forms are often really necessary. And, of course, you fill them in for all sorts of things nowadays.
- JOHN: Yes, you've got to fill in a form to get a driving licence, or a passport.
- JANE: And you have your Food Ration Book you have to fill in a form to get a new one.
- JOHN: And here's a form I'm just going to put in the post.
- JANE: Good heavens, that does look a complicated one—what's it for?
- JOHN: To get petrol in addition to the basic ration. You see I live in an out-of-the-way place, and have to use my car to get to work, so I have to apply for additional petrol.
- JANE: Let's have a look at it. . . . Name of Applicant (state whether Mr, Mrs, or Miss). National Registration Identity Number.
- JOHN: Yes, you generally have to put your Identity Number on forms.
- JANE: Make sure of your Car. . . . Then there's a section marked For Official Use Only.
- JOHN: Yes, that means that they fill that up themselves when they get the form.
- JANE: Well, I do congratulate you on the way you've filled it out, John. It's filled in so neatly, and nothing's forgotten. Well, all you've got to do now is fill in the envelope.
- JOHN: Yes, I've got an envelope here already addressed. Give me back the form, Jane.
- JANE: Wait a minute, John. I'm reading what it says here. "This form must be forwarded, together with the registration book of the vehicle, to the Petroleum Officer." John, where's your car registration book?
- JOHN: Oh, I've forgotten it, Jane! I've left it at home. Well, thank you for reminding me about it. But I'm afraid that you won't think I'm so good with forms now!
- JANE: Oh, yes, I shall, John. Even Homer nods sometimes, you know!

- Participio presente preceduto da en. — Ils sont en train de fabriquer des autos. Ils étaient réduits à aller mendiant de porte en porte. C'est en forgeant qu'on devient forgeron. Cea hommes nous vouls un grand service. Il s'ôte un jeune homme. J'aimé à voir les deux passants possiblement l'herbe verte des prés. Devant partir, je n'ai pu l'attendre. Il demanda pardon en pleurant. Etant très fatigué, il fut obligé de renoncer au théâtre. Nous parlerons en marchant. N'ayant pas besoin de lui, ils lui ont écrit de rester là-bas.
- Dunque, solo quando si tratti di azioni simultanee, compute dall' stesso soggetto, il participio pres. (che in francese traduce anche il gerundio italiano) sarà preceduto da en, purché però il gerundio italiano indichi il modo, la maniera con cui s' fa o si fece l'altra azione e non il motivo, la causa di questa.
- Traduzione: Je, 57 etc. Nous regrettons de ne pouvoir accepter vos offres: si une occasion favorable se présente, nous serons prêts à les examiner de nouveau, mais, pour le moment, nous ne pouvons que vous remercier et vous présenter nos salutations distinguées.
- Veulliez prendre note que les clients qui désirent d'auz mesures (d'ensions) du même échantillon, devriont nous indiquer au plus tôt lesdites mesures.
- Melgré notre plus vif désir, nous ne pouvons d'aucune façon prendre en considération vos dernières propositions: en tout cas (tout de même) nous en avons pris bonne note et si les cours prochains nous favorisent, nous ne pourrions pas de vous fixer à ce sujet; veulliez agréer, entretemps, nos remerciements et nos meilleurs salutations.
- Nous venons de fonder une société pour l'exportation de jouets en bois et vous chargeons (idéa) présent de faire une réclamation pas trop coûteuse sur le jouet de votre capitale; nous recevrez ces prochains jours le texte des différentes annonces. Il nous intéresse d'assurer le placement rapide et avantageux d'un grand nombre d'articles dont la vente n'est pas toujours facile chez nous.
- Il nous serait agréable de vous indiquer, de même que nous vous l'avons déjà écrit précédemment, nos conditions pour des offres pour fin d'année, les prix de revient pouvant varier notablement.

Nel campo della musica leggera è nata e si è resa ormai ufficiale la figura del cosiddetto «arrangiatore». Troviamo piuttosto malinconico questo termine di derivazione americana, che acquista nel nostro linguaggio spiccio un significato quasi paradossale. «Quello che dovrebbe indicare l'opera di adattamento generale (armonico, formale e strumentale) che un musicista X compie sulla traccia di una melodia ridotta su due righe in maniera molto spesso, ahimè, veramente «arrangiata».

«Orchestrazione» è meglio, purché vi si intenda per convenzione incluse le idee di elaborazione e sviluppo.

Possiamo dividere grosso modo in due tipi le orchestrazioni di musica leggera attualmente in uso:

1) Quelle dette «commerciali», che gli editori commissionano per la stampa e la divulgazione dei loro prodotti musicali. Per le curiose inversioni nella disposizione degli accordi (di secondo trombone, ad esempio, quasi sempre al di sopra del primo), e per l'implacabile sistema di «ride» su tutte le parti, che consente ai strumentisti di aver sempre sotto l'occhio la linea principale del pezzo, queste orchestrazioni - giuoco di bussole - garantiscono il materialismo *sottor fuori* del pezzo, qualunque sia il numero degli esecutori. Quindi o cinque o... il solo pianista, è la stessa cosa.

Considerato anche che di esse non esiste mai una vera partitura, è chiaro come non sia questo il genere che ci preme più esaminare.

2) Orchestrazioni scritte appositamente per un dato complesso. Qui siamo al centro del nostro argomento, poiché la maggior parte delle irrazioni RAI di musica leggera sono alimentate appunto da orchestrazioni di tale tipo. E non parliamo tanto di quelle per i complessi decisamente jazz (che non ci offrono gran materia d'esame, poiché il jazz, per la sua fondamentale schematicità, «va bene» anche se trattato con le solite formule, ed è comunque difficilissimo concepire uno jazz radiofonico diverso da quello... non radiofonico) quanto della gran massa di lavori che si eseguono per le altre orchestre RAI, divise tra loro per formazione e numero di strumentisti.

Musici di ogni calibro si occupano di tali lavori. Si va dall'orchestratore raffinato e padrone del mezzo ai semi-dilettanti. Diciamo subito che la media potrebbe e dovrebbe elevarsi di tanto, poiché i requisiti di una buona orchestrazione per la radio, a nostro parere, non son facili a raggiungersi senza una notevole capacità.

Quali dovrebbero essere? Innanzi tutto la realizzazione di un'atmosfera musicale, armonica e timbrica, airticamente legata alle parole della canzone (il cantante, in questo tipo di lavoro, ha sempre una dizione chiara, e non si può non considerare l'elemento «parola» in primo piano nel quadro sonoro della canzone).

Poi l'uso delicato del contrappunto, indispensabile per dar vita alle parti degli strumenti più melodici, archi e legni, a mezzo di linee espressive complementari alla voce del cantante. Queste linee debbono differire del contrasoggetto classico per una infinita maggior varietà di «peso» (e nei riguardi della melodia principale. Ma debbono tuttavia essere espressive. E' qui la difficoltà, ed è

già d'una maggiore immediatezza. E' il «criterio nella formazione dei complessi strumentali» di cui abbiamo già accennato.

Vi sono complessi il cui «suono» è già di per se stesso garanzia di nobiltà, di raffinatezza. Sono quelli basati sugli archi, sui pianoforti, o su accostamenti originali di pochi strumenti, qualunque siano, purché suonati da solisti di classe. Se poi è

## LA CANZONE ALLA RADIO

[Idee di un musicista]

(CONTINUAZIONE DEL NUMERO 22)

questa la vera pietra di paragone degli orchestrali. Vediamo infatti che i meno preparati aboliscono del tutto il contrappunto, e ne risulta un insieme greve, carico di unioni tipicamente accordi base, e perciò non espressivo. Altri ancora (pochi) creano linee musicali ben ineccepibili, ben sicgnate e intense, ma troppo «pesanti» per il genere, troppo ingombranti, che finiscono col creare confusione disorientando e infastidendo l'ascoltatore.

Un esempio di perfetto contrappunto da canzone al microfono: il commento che i violini tutti all'unisono in registro acuto, fanno alla voce di Bing Crosby in «Angels sing» (disco americano).

Altro requisito, infine, di una buona orchestrazione, dev'esser la fantasia con cui si architettano i puramente strumentali: l'introduzione, i ritorni e sviluppi dopo le parti cantate. L'atmosfera di cui abbiamo già detto dev'essere in questi brani non solo mantenuta ma diversificata all'ascoltatore, con elementi più plastici. Occorrono trovate, modulazioni impensate, sorprese strumentali. Qualcosa insomma che tenga il filo teso e porti egli altoparlanti ciò che qui occorre: la presenza di un mondo sentimentale, piccolo quanto si voglia, ma vivo e completo.

E' così che vediamo la canzone alla radio. Ci si può arrivare? Si può, per lo meno, ottenere un progresso nella media qualitativa delle orchestrazioni?

La risposta è alla RAI, ed in particolare alle possibilità ch'essa ha di incoraggiare i suoi orchestrali e spronarli ad un maggior impegno, cercando contemporaneamente per questo lavoro nuove reclute di sicura capacità.

Ma la RAI può ottenere anche per altra via, almeno in parte, un elevamento di tono nelle sue trasmissioni di musica leggera. Una via che diciamo secondaria, ma che ha il pre-

questi complessi si affida un particolare genere di musicista scelto con molta cura tra quelli più lontani per tradizione dalle sonorità dei complessi suddetti, si potranno avere risultati ancora migliori.

Vediamo ad esempio molto interessante una «colata» (più che mai «lavica» - in questo caso) della canzone napoletana in una coppa dorata di una bella orchestra d'archi con arpa, celeste e pianoforte.

La canzone napoletana, di cui a torto abbiamo lasciato finora, è perseguitata nella sua pur inestinguibile vita da un ingiusto destino strumentale. Le peggiori orchestrazioni per il più alto ed idilliaco genere di canzoni! E' un assurdo che ci ha sempre colpito, ascoltando certe brutte e melense sonorità da cui emana troppo spesso uno spiacevole «odore di mandolino» e, più realisticamente, di trattoria sarebbe ora, decisamente, di cambiar sistema.

Abbiamo indicato una soluzione semplice. Anche se le orchestrazioni non fossero dei capolavori, ma solo corrette o poco più che tali, il suono ricco, fascino, nobile dell'orchestra d'archi garantirebbe finalmente a quelle melodie il profumo e la suggestione strumentale che meritano.

Ma attenzione! perché l'orchestra d'archi da quel che le si chiede occorre... che suoni veramente bene. Occorre che la qualità del suo suono sia curata in modo particolare, che la gamma dei timbri sia ricca, e dia ricchezza di contrasti; occorre ancora che sia ben allenata (nei suoi portamenti collettivi, tipici ed indispensabili per il genere canzone, riguardo ai quali siamo davvero a terra ed ascoltiamo a bocca aperta Norman Clouster. In breve, occorrono strumentisti sicuri e giovani, e un direttore che ci sappia veramente fare.

E che preferibilmente, questo, venga dalla gente, sia cioè un extramentista ed arco.

Abbiamo parlato di orchestrali e di complessi strumentali. Una parola finale vogliamo ora dire alla RAI, riguardo al già enunciato «impegno dell'organizzazione di fronte alla ne-

In relazione al nuovo prezzo dei quotidiani, a partire dal n. 25 (settimana 22-28 giugno) il prezzo di vendita al pubblico del

## radiocorriere

viene portato a L. 30 la copia.

Per gli abbonati risultano fissate le seguenti quote:

ABBONAMENTO	
annuale	L. 830
semestrale	L. 430
trimestrale	L. 220

Per un speciale riguardo, l'Amministrazione provvederà all'invio del giornale agli attuali abbonati fino alla scadenza dell'abbonamento in corso senza il versamento di alcuna somma a conguaglio.

A TUTTO IL MESE DI GIUGNO 1947 VERRANNO INOLTRE ACCETTATI ABBONAMENTI CON SCADENZA 31-12-1947 COL VERSAMENTO DI L. 320

I versamenti possono essere fatti sul c/c 2/13500 intestato al

## RADIOCORRIERE

cessità di sufficienti prove. Insieme. E' evidente: a nulla serviranno le migliori orchestrazioni e le migliori scelte di complessi se gli esecutori non avranno modo di provare, provare bene e molto. Quando ascoltiamo le orchestre di Kosteletzki, di Filippini, di Molachirino, o quelle dei film-rivista americani, abbiamo la sensazione che tutti suonino a memoria. tanta è la perfezione, la spontaneità, il mirabile affiatamento di quelle esecuzioni!

Questi risultati non si improvvisano. Ad un direttore sinfonico può riuscire possibile il metter su con una breve prova un pezzo del repertorio classico. Sarà incredibile, ma per il direttore di musica leggera è tutt'altro cosa: o getto continuo arrivano sul suo leggio partiture nuove di zecca, ed egli è continuamente alle prese con piccole «prime esecuzioni» che vanno considerate tali anche se le canzoni sono note, poiché non è il motivo che occorre aver provato, ma l'orchestrazione di quel motivo.

Molte ore occorrono dunque per allestire una buona trasmissione di musica leggera. Vi saranno quelle ore, più si sarà aiutata la tendenza ed uniti tra loro di due parole: Radio e Perfezione. RAFAELE GERVASIO

# Canzone radiofonica

2
PREMI AL GIORNO
4
MILIONI DI PREMI

VERRANNO SORTEGGIATI DALLA RAI TRA I NUOVI ABBONATI ALLE RADIOADIZIONI DEL MESE DI GIUGNO

UN MILIONE DI PREMI IN BUONI-SCONTO

È OFFERTO DALL'ANIE: GRUPPO APPARECCHI RADIOCIRCOLARI ELETTROACUSTICI E VALVOLE TERMOIONICHE

Comitato direttivo: LUIGI GRECI, JADER JACOBELLI, MALINVERN (Responsabile)

Edizioni in abbonamento postale Gruppo

S.E.T. - Corso Valdocco, 2 - Torino